

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 960 Lej
Fél évre ... 480 Lej
Negyed évre ... 240 Lej
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjazás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

A bortermelés szabadsága

Lapunk befejezésén foglalkozunk azzal a rövid közleménnyel, amelyet jól informált helyről küldtek be hozzánk s amelyből kitűnik, hogy a szőlőtermelés reorganizálásáról szóló törvény állítólag sérelmes intézkedéseiről elterjedt hírek nem fedik a törvény szövegében foglaltakat. Jellemző azonban, hogy ezek a riasztó hírek milyen komoly hiteltelenségre az arad-hegyaljai szőlőtermelők körében, mert a nagyfontosságú kérdés megvitatására és általában az új törvény általános rendelkezéseinek ismertetése érdekében az arad-megyei szőlőművelők szindikátusa csütörtök délután az aradi városháza nagytermébe megbeszélésre hívta egybe a szőlőgazdákat akiket aztán valószínűleg meg fog nyugtatni a szindikátus vezetősége, hogy a külföldi riasztó híreknek egyáltalán semmi alapjuk nincs, mert az új törvényre épen a következőképpen: a romániai szőlőtermelés fokozása érdekében van szükség.

A megnyugtató kijelentésektől függetlenül azonban, már az első pillanatban hihetetlennek tetszett, hogy a kormány megfojtani szándékozza a szőlőművelés szabadságát és ezzel egyidejűleg segítségére lenni a szőlőgazdáknak, hogy a termelést a minimumra redukálja. A földművelésügyi kormányzatnak a szőlőtermelő államokban számos mód és eszköz áll rendelkezésére, amivel a szőlőgazdákot segíteni lehet. De arra seholy sem törekednek, hogy a szőlőművelés szabadsága elé akadályokat gördítsenek. A bortermelés rentabilitásának előmozdítása állami érdek. Csak arra kell törekedni, hogy a termelt borknak megfelelő piaca legyen. Olaszországban és Franciaországban, a két legnagyobb szőlőtermelő államban szállítási kedvezményekkel, főleg azonban a szomszédos államokkal kötött előnyös kereskedelmi szerződésekkel lendítették fel a bortermelést. Alig van állam, amelynek földrajzilag kedvezőbb fekvése volna, mint Romániának. Szőlőtermelésünk pedig eddig is nagyobb mennyiségű felesleget produkált, míg ezzel szemben Csehszlovákia, Ausztria és Lengyelország, de főleg a két utóbbi állam még a saját borszükségletét sem képes kitermelni. Ausztriával és Lengyelországgal szemben viszont az a helyzet, hogy ebből a két államból roppant nagy mennyiségű ipari terméket importálnak Romániába, tehát kereskedelmi szerződésekkel kellene gondoskodni arról, hogy ezek az államok az ideszállított ipari termékek ellenében kedvező vámtarifát szabjanak a román bor számára és kötelesek legyenek bizonyos mennyiségű román bor átvételére. Amikor a földművelésügyi kormányzatunk tudatára fog ébredni, annak, hogy egy ilyen előnyös kereskedelmi szerződés mit jelent a román bortermelőknél, akkor nemhogy korlátozó intézkedéseket léptetnének életbe, de ellenkezőleg, fejleszteni fogják a hazai szőlőtermelést. Arad-Hegyalja és Románia egyéb bortermelő vidékeit be kell népesíteni azokkal a külföldi borkereskedőkkel és exportörökkel, akiket már régen nem látunk itt és a Hegyalja nektárját korcsosítottá kell tenni a külföldön. Aranyat jelent ez és valószínűleg a szőlőtermelés megerősítését és fejlesztését is nagyban elősegíti.

Ha ezzel a széles látókörrrel fogják kezelni irányadó helyen a szőlőtermelők helyzetét,

akkor bizonyára nem akad majd senki, aki az új szőlőtermelési törvénytől félni fog. Mert az aggodalom csak addig tart, amíg riasztó híre-

ket lehet kitalálni olyan új törvénytervezetről, amelynek szövegéről senki sem tud biztosat s annak szándékait sem ismeri.

Angliából hazaszállítják a román aranyletéteket

A kormány aranypénzt akar forgalomba hozni. — Burileanu bankkormányzó nyilatkozata.

(Az Aradi Közlöny timisoarai tudósítójának távirata.) Burileanu, a Banca Nationala kormányzója tegnap délelőtt a Simplonon Jimboliára érkezett. A kormányzó külföldi utjára eredményeiről tudósítónak az alábbi szenzációs információkat adta:

— Most jövök hosszas külföldi utamról, — mondotta Burileanu kormányzó. — Párisban és Londonban jártam, de mindenütt csak a legnagyobb elismerést hallottam Romániáról. Londonban az angol állambankkal folytatott tárgyalást az ottlevő román aranyleté-

tek hazaszállítása érdekében. Ez a fedezet 95 millió lej értéknek felel meg s erre különösen amiatt van szükségünk, mert a kormánynak elhatározott szándéka, hogy a legközelebbi időben aranypénzt kíván forgalomba hozni. Az angol állambanknál levő stok pedig teljesen lefedezné azt a 20 millió értékű aranypénzt, a minek veréséről és forgalombahozásáról egyelőre szó van. Az angol állambank kormányzója kifüfütött szíveséggel fogadott s kijelentette, hogy az aranyletétek hazaszállítása elé nem gördít akadályokat.

Bucsan államtitkár a népszámlálásról.

Miért kell a származás rovatát kitölteni?

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) Bucsan belügyi államtitkár ma fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt nyilatkozott a népszámlálásról, főként a származásra és az állampolgárságra vonatkozólag. Kifejtette, hogy a származás rovatát azért kell kitölteni, mert az eddigi tapasztalat azt mutatja, hogy az állampolgárságot nagyon gyakran összekever-

ték a nemzetiséggel. Ezenkívül alkalmasít akar adni a Székelyföldön és Bucovinában élő román elemeknek, akiket kényszerrel megfosztottak nemzeti jellegüktől, hogy most igazi etnikai származásukat közöljék. Itt van például az erdélyi zsidók esete, akiket elmagyarosítottak, de most tényleges származásukat kell bevallani.

India és Kína összefog az angol uralom ellen.

Ghandi ismét akcióba lép India függetlenségéért. — „Hallani sem akarunk a gyárfipar piszkáról.” — Ghandi kijelentette, hogy propaganda-utja után Kantonba utazik.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) India földje inog az angolok talpa alatt. Ez a hír már hosszú hónapok óta járja a világot, dacára annak, hogy az angolok fölényesen mosolyognak, ha az indus függetlenségi mozgalom elterjedéséről hallanak. Ez a mozgalom azonban a lekiécsinylő mosolyok dacára mindjobban terjed. Egy ismert angol újságíró, Upton Close bejárta Indiát és sikerült interjúvadászni Mahatma Ghandival, a függetlenségi mozgalom vezérével, aki igen érdekes nyilatkozatot tett:

— Most ismét akcióba lépek — mondotta Ghandi. — Az én pártom, az ugynevezett önkormányzati párt, nagy sikert aratott az utóbbi választásokon. Ebből a sikerből azt a gondolatot merítettem, hogy most már elérkezett az idő arra, hogy az angolok ellen fellépjünk. A programom: tömeges polgári engedetlenség. Ez pedig annyit jelent, hogy ima és böjt segítségével megsemmisítünk minden törvényt, amelyet az angolok idehoznak.

— Lehet imával és böjttel a törvény ellen küzdeni?

— Lehet. A történelem arra tanít bennünket, hogy ez a fegyver még sohasem mondotta fel a szolgálatot. A keresztény egyház is csak tömeges engedetlenséggel tudta meghódítani a római birodalmat. Mi nem akarjuk egyébként azt, hogy az angolok távozzanak. Maradjanak itt, csak hogy azok mellett a feltételek mellett, amelyeket mi szabunk.

— A mi feltételünk csak az, hogy a mi kultúránk és életmódunk legyen az irányadó.

A régi kézművességünk ismét uralkodó legyen, fenni és szólni akarunk. A modern gyári ipar füstjéről és piszkáról hallani sem akarunk. Szaggassák össze az angolok a vasuti síneket, rombolják le a gyáraikat, küldjék haza hadseregüket, szüntessék meg a nyugati iskoláikat és legyen vége annak az állapotnak, hogy India táplálja Anglia hasát. Ha mindez megtörténik, akkor Isten hozta az angolokat, szívesen látjuk őket, mert az angol igen jó törvénytudó és jó adminisztrátor tud lenni.

— Az a tervem, — folytatta Ghandi — hogy beutazom egész Indiát és mindenütt tömeges polgári engedetlenségre buzdítom a lakosságot. Ha befejezem ezt az utamat, akkor Kantonba megyek.

Ez a kínai ut nem jelent kevesebbet, mint hogy a két hatalmas elemet: a kínait és az indust egyesíteni fogjuk az angolok ellen. Nem remélem, hogy a kínaiakat lebeszélhetem arról a tervükről, hogy háborúval, tehát erőszakkal rázzák le magukról az idegen befolyást. Azt hiszem azonban, hogy a mi példánk imponálni fog Kínában. Még sokat mondott az indusok apostola az újságírónak, aki meglepve állott meg ennyi energia és önbizalom előtt. Upton Close még egy idős angol hivatalnokkal beszélt, aki viszont Ghandi terveire csak ennyit mondott:

— Szamárság. És arra a kérdésre, hogy mit használhatnak az angolok a tömeges polgári engedetlenség ellen, egy szóval válaszolt: — Géppuskákat!

Az új lakbértörvény ismertetése

I. közlemény.

Az új lakbértörvény sok olyan rendelkezést tartalmaz, amelyek lényegesen eltérnek a korábbi lakbértörvényről: miért is nem lesz érdektelen annak ismertetése.

1. Milyen lakbérleti szerződésekre terjed ki az új lakbértörvény? Csak azokra, amelyeket a korábbi lakbértörvény is meghosszabbított. Nem terjed ki tehát azokra a lakbérleti szerződésekre, amelyek 1923. május hó elseje után lettek megkötve.

2. Hányféle csoportba tartoznak a törvény által meghosszabbított lakbérleti szerződések: a) 2 évi meghosszabbítást élveznek a köztisztviselők, a nyugdíjasok, az állam, a vármegyék, a községek, az ezekről függő intézmények s az állam által felállított diákotthonok és menzák. b) Az eddigi lakbértörvény által meghosszabbított többi lakbérleti szerződések egy évre, azaz 1928. április 23-ig, illetve 1928. évi május hó elsejéig lettek meghosszabbítva. c) Azok lakbérleti szerződései, akiknek 400.000 lejen felüli évi jövedelmük van, csak 1927. évi október 26-ig, illetve november elsejéig hosszabbíthatnak meg.

3. Kimondja a lakbértörvény, hogy amikor a törvény által meghosszabbított lakbérleti szerződések lejárnak, azok a közönséges — békebeli — jogszabályok uralma alá kerülnek.

4. Milyen összegű bért tartoznak a bérlők a törvény által meghosszabbított lakbérleti szerződések után fizetni? a) Azok, akiknek a lakbérére 1914-ben a 3000 koronát meg nem haladta, fizetik az 1914. évi lakbér 16-szorosát. b) Azok, akiknek lakbérére 1914-ben az 5000 koronát meg nem haladta, de 3000 koronánál több volt, az 1914. évi lakbér 15-szörösét fizetik. c) Azok, akiknek a lakbérére 1914-ben az 5000 koronát meghaladta, az 1914. évi lakbér 12-szeresét fizetik.

Kimondja a törvény, hogy a lakbér semmi szín alatt sem lehet kevesebb, mint amennyi 1926-ban volt. A bérlők a fenti bérösszegeken felül kötelesek a mellékdíjakat és a községi illetékeket a tulajdonosnak megfizetni.

Dr. Székely Aladár,
ügyvéd.

Pesti tánc-csodák többmillió kártyavesztesége.

Két világhírű táncosleány elkártyázta többmillió frankos vagyonát. — A Dolly-nővérek a kártyaasztalnál sirva fogadták, hogy többé nem hajszolják a szerencsét.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.) A Budapesten termelt két bájos táncosodát, a Dolly-nővéreket tudvalevően szerte a nagyvilágon ismerik, a Dolly-sisters havonta beszéd tárgyai, valahányszor új revűben lépnek fel. A két világhírű pesti leány részint táncadásának, részint lábuk hibátlan formáinak köszönhető páratlan népszerűségét. Most azután a Dolly-nővérek nem a művészetükkel hívták magukra Páris és ami ezzel egyértelmű, a világ érdeklődésének figyelmét. A két bájos táncosleány tudvalevően a legnagyobb mértékben mondain-életet él és ennek tulajdonítható, hogy olykor-olykor, ha elhúnyák magukat Párisban, le-leruccannak a Rivierára, hogy ott a chemin-asztalnál is próbára tegyék türeményes szerencsésüket. A játék ördöge hajtotta őket a napokban is Cannesba, ahol azonban váratlanul megfordult eddigi szerencsésük, úgyhogy egyetlen éjszaka alatt több, mint hárommillió frankot veszítettek a chemin-asztalnál. A Dolly-nővéreket láthatóan megtörte ez az óriási veszteség és a cannesi internacionális publikum legnagyobb csodálkozására és meglepetésére ott a tablo mellett sirva megesküdtek, hogy többet soha nem ülnek le a chemin-asztalhoz. A két bájos sisters annyira elkeseredett a csapáson, hogy azon nyomban összecsomagolták holmijukat és anélkül, hogy bevárták volna a párisi expressz indulását, autóra ültek és otthagyták életük első komoly veszteségének színhelyét.

Mégis megindul az aradulnoui autobusjárata.

A postavezérigazgatóság elutasította Aradváros felebbezését a kiadott engedély ellen. — Hogyan képzeli Angel dr. polgármester a helyközi autobusforgalom lebonyolítását?

(Arad, április 19.) Részletesen beszámoltunk arról a harcokról, mely az aradulnoui autobusjárata körül folyt. Mint ismeretes, a postavezérigazgatóság ideiglenes engedélyt adott az aradi Record autobuszvállalatnak, hogy Aradulnoui (Ujarad) és Arad állomás között postás személyforgalmat bonyolíthasson le. Amikor a vállalat bemutatta engedélyét, a város megtiltotta a járat megkezdését, miután azt az álláspontot foglalta el, hogy a kiadott engedély Aradváros jogait sérti. Egyben tiltakozó memorandumot küldött a postavezérigazgatóság-nak és kérte a kiadott engedély visszavonását, arra hivatkozva, hogy a közlekedés ügye Aradon megoldás előtt áll és ebben az esetben a város tartja magának fenn azt a jogot, hogy az aradulnoui járat megindítására engedélyt, vagy concessziót adjon. Közben számos komplikáció tette zavarossá az ügyet, egészen a mai napig, amikor is megérkezett Aradra a postavezérigazgatóság végleges válasza, melyben elutasította a város felebbezését.

Bulvár Avram aradi postafőnök ma délelőtt értesítette a város vezetőségét arról, hogy a bucaresti-i postavezérigazgatóság hivatalos értesítést küldött az aradi postafőnökségre, amelyben kimondja, hogy nem lát semmi okot arra, hogy visszavonja a Record-vállalatnak adott engedélyt és ezért fenntartja az enge-

délyben leszögezett jogokat az aradulnoui járatra vonatkozólag. Az értesítés nyomán Angel István dr. polgármester ma délután megkezdte a tanácskozást Muresán János főmérnökkel, Kaufmann Kamil gépüzemigazgatóval és a rendőrséggel arra vonatkozólag, hogy a város milyen utvonalat engedélyezzen a vállalatnak, amely most már megkezdte működését. A pontos utvonalat a holnapi nap folyamán hozza a város vezetősége nyilvánosságra. Ma délelőtt beszélgetést folytattunk ez ügyben Angel István dr. polgármesterrel, aki a város nevében a következőket szögezte le:

— Az utvonalat holnap délelőtt hozzuk nyilvánosságra. Mindenesetre már most jelezhetem azt, hogy csakis oly módon képzelhetem el a járatot, mint ahogyan azt a nadlaci (nagy-laki) autóbusz bonyolítja le. Eszerint meghatározott helyen szedi fel az utasokat és a városban magában semmiféle forgalmat nem bonyolíthat le, utasokat nem vehet fel. Ez már közúti forgalom lenne és ez kizárólag a város hatáskörébe tartozik. A megbeszélés határozata, illetve javaslata a permanens-bizottság elé kerül.

A polgármesteri nyilatkozat nyomán most már bizonyosra vehető, hogy holnap, vagy holnapután, életbe lép az aradulnoui autobusforgalom.

Hazaszállítják Paál László festőművész hamvait.

A tragikus véget ért aradi származású nagy művész egy franciaországi tébolyda temetőjében pihenő hamvait Magyarországra viszik. — Emléktábla kerül a barbizoni házra, ahol a nagy magyar zseni nyomorgott.

A magyar művészek egy csoportja, a „Paál László művészársaság” kezdeményezésére kegyeletes tervvel foglalkozik. Haza akarják hozatni Paál Lászlónak, a legnagyobb magyar tájképfestőnek egy franciaországi tébolyda kis temetőjében pihenő hamvait, hogy Magyarországon díszsírhely és emlék jelölje nevének és művészetének gémuszát.

Paál László köztudomás szerint aradi származású. Itt született, itt végezte iskoláit és innen került külföldre, ahol nagy nevet szerzett magának művészetével. Családjának több tagja ma is Aradon él, közöttük unokaöccse Paál Albert, aki maga is jónövű festőművész.

A pesti magyar művészek a kegyeletnek egy másik megnyilvánulásával is ragyogóbbá akarják tenni Paál kultuszát azzal, hogy emléktáblát helyeznek el a halhatatlan művész barbizoni műtermének falára. Ez a szándék a legközelebbi időben már meg is valósul. A Paál László-művészársaság ugyanis megbizta Gárdos Aladár szobrászművészt, hogy készítse el az emléktáblát, amelyet azután egy bizottság fog kivinni, hogy elhelyezzék annak a háznak a falán, melyben Paál László lakott Barbizonban. Az emléktábla körülbelül egy négyszögletes nagyságú bronzban lesz, a melyre Gárdos Paál Lászlónak Munkácsy által megfestett fejét fogja rámintázni. A dombormű alá franciául ez a szöveg fog kerülni:

Itt lakott Paál László
magyar festőművész.

Paál László 1879-ben fejezte be élőhalott életét a chambertoni tébolydában, a Maison de Sautle-ben. Két évvel azelőtt került oda elborult elmével, amelyet a paralízis két éven át sorvasztott. A temetésen csak néhány meghitt barátja jelent meg: Munkácsy — Paál meghitt barátja — Munkácsyné, Sedelmeyer, Deák-Ebner Lajos, Kacziány Ödön és még ketten-hárman. Paál László után egyetlen sous sem maradt, úgyhogy a temetés költségeit Munkácsy fedezte. Munkácsyt rettenetesen le-sújtotta Paál László halála. Komor és szótlan volt az egész temetés alatt s amikor utána visszatért Párisba, a vasuti fulkében elájult. A mikor magához tért, csak ennyit mondott társaságának: — Ez lesz az én sorsom is. Munkácsy, akinek zsenijét tudvalevően ugyanaz a lappangó kór homályosította el, megsajtette végzetét.

Paál László után huszonöt ezer frank adósság maradt vissza. Munkácsy kezdeményezésére Paál árva maradt műtermében nagyszabású aukciót rendeztek visszamaradt műveiből. Egy bécsi festő, Ribartz közbelépésére és általa (Ribartz barátja volt Paálnak) a magyar kormány két képet vásárolt az aukción, amelyek most a Szépművészeti Múzeumban vannak. Abban az időben idehaza senki sem tudott Paál Lászlóról, pedig a párisi kiállításokon már kiténtetéseket kapott.

1902-ig ez a két kép képviselte idehaza hivatalosan Paál László művészetét. Ebben az évben még két képe került haza. Az egyiket egy műkereskedő adta el ötszáz koronáért. A tulajdonos, aki megvette, sokáig azt hitte, hogy Pállik-képet vásárolt s amikor megtudta, hogy a képet nem Pállik, hanem Paál László festette, indignálódva akarta a műkereskedőnek visszaadni.

Paál László barbizoni műtermén, amely szomszédságban volt Millet műtermével, nem-sokára ott fog függeni a kegyelet emléke. A harmincegy éves korban kilobbant zseni itt festette legszebb képeit, a magyar művész kultúra kincseit...

Háziasszonya, egy nyolcvan év körül anyóka, aki még életben van, talán könnyet is fog hullatni, amikor érbeöntve viszont fogja látni egykori lakójának arcát...

Szabadiábra helyezték Schoz Alajost.

A vizsgálóbíró nem látott okot további fogvartására.

(Arad, április 19.) Érdekes fordulat állott be a tegnapi nap folyamán a bigámiával vádolt Scholz Alajos mohamedán vallású aradi fakereskedő ügyében. Sotirescu vizsgálóbíró ugyanis tegnap délből a felajánlott 125.000 lej óvadék ellenében szabadiábra helyezte Scholz Alajost. A szabadiábrahelyezés ellen az ügyészség felfolyamodást adott be. Munkatársunk az érdekes fordulat következtében beszélgetést folytatott Sotirescu vizsgálóbíróval, aki kijelentette, hogy miután a vizsgálat jórészt már befejezést nyert, de különben sem látott okot a fakereskedő további fogvartására, a felajánlott óvadék ellenében annál is inkább elrendelte Scholz Alajos szabadiábra helyezését, miután szökésétől már csak azért sem lehet tartani, mert a fakereskedőnek Aradon nagyobb vagyona van.

Idegen állampolgárok ellenőrzése

Junius 1-én felülvizsgálják az idegenek tartózkodási engedélyeit.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A szigoranca vezérigazgatósága ma körrendeletet adott ki, amely szerint június elsejével ismét felülvizsgálják az idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeit. A rendelet szerint a bizottságok 1928. júniusáig csak azoknak a külföldi állampolgároknak a tartózkodását hosszabbíthatják meg, akik politikai menekültek és az elmúlt évi felülvizsgáláson megjelentek, akik 1925. szeptember 1-je óta állandóan Romániában laknak és rendes foglalkozásuk van, akiknek tartózkodási engedélyük ez év június 1-éig szól és végül azok számára engedélyezhető a meghosszabbítás, akik igazolni tudják, hogy a román állampolgárság elnyerése iránt lépéseket tettek. A vezérigazgatóság egyben elrendeli, hogy a vonatkozó törvény alapján az idegen állampolgárok bizonyos összegű tartózkodási illetéket kötelesek fizetni és pedig a kereskedelmi, ipari és háztartási alkalmazottak évi 200 lejt, hivatalnokok 400 lejt, azok pedig, akiknek önálló foglalkozásuk van, évi 1000 lejt fizetnek.

Rendbehozzák

a hősök aradi temetőjét.

Kegyeletben az aradiak produkálták a legszebb eredményeket. — A „Hősök sirja”-egyesület közgyűlése.

(Arad, április 19.) Vasárnap délelőtt tartotta rendes évi közgyűlését az aradi Hősök sirja-egyesület dr. Comsa Gergely püspök elnöke alatt. A közgyűlésre a bucaresti-i központ részéről Visan vezérkari ezredes; a bucaresti-i olasz követség részéről Vittorio Vespasiani kapitány érkeztek meg, azonkívül az aradi katonai és polgári hatóságok, valamint a Jókai-egyesület delegáltjai is résztvettek a gyűlésen. Dr. Comsa Gergely püspök meghívította a gyűlést és üdvözölte a megjelenteket, majd Popoviciu Miklós kapitány a végrehajtó-bizottság elnöke beszámolt az eddigi működéséről. Elmondotta beszámolójában, hogy eddig 24 aradmegyei községben szervezte meg a Hősök sirja bizottságát. A mai napig 220.000 lejt gyűjtöttek össze a nemes célra; az összeget 20 százalék kamatra helyezték el. Ezután a művelésztály — már ismertett — jóvedelméről számolt be, majd felsorolta azokat, akik segítettek a rendezés nehéz munkájában. Javasolta, hogy Justh Jánosné, báró Popp Auréliáné, báró Nopcsa Elekéné, Paunescu alezredesné és Laczay Endréné az egyesület dísztagjává válassza meg. A közgyűlés a következő ülés alkalmával határoz a dísztagok kérdésében. A tisztikar kiegészítésénél az Aradról el távozott Badulescu tábornok helyére Serb ezredes választották meg, majd Popoviciu kapitány az egyesület jövő terveit ismertette. Már a jövő hónapban 150 olaszt exhumálnak, ezután pedig a megye területén eltemetett hősi halottakat a micalacai katonatemetőbe szállítják át. A katonatemetőt teljesen rendbehozzák és kiszépitik. Gyümölcs- és rózsakertet létesítenek a temető körül és tervbevétték azt is, hogy a hegyaljai villamos társaság igazgatóságát felkérjük arra, hogy külön megállót létesítsen a temetőnél. A jövő évben külön utazószközöket állítanak ingyenesen a közönség rendelkezésére, hogy a katonatemetőhöz jusson. Minden évben nagy fényvel fogják megünnepelni a hősök napját május 10-én és ezen az ünnepségen az összes nemzetiségek és felekezetek egyaránt részt vesznek. A nagy tetszéssel fogadott beszámoló után Visan vezérkari ezredes a bucaresti-i központ üdvözlését tolmácsolta, majd kijelentette, hogy az egész országban eddig Arad produkálta a legszebb eredményeket. Ezután Vespasiani kapitány az olasz követség üdvözlését tolmácsolta, majd Popoviciu kapitány köszönetét fejezte ki az aradi sajtónak, amely készséggel állott az egyesület rendelkezésére a nemes cél érdekében. A közgyűlés ezután hivatalos köszönetet szavazott meg Popoviciu kapitánynak azért a lelkes munkáért, amelyet eddig kifejtett. Számára rendes havi fizetést is akartak megszavazni, azonban Popoviciu kapitány nem fogadta el. Dr. Comsa Gergely püspök zárószavával ért véget a közgyűlés.

Megalakult az új jugoszláv kormány.

Az Uzunovics-kormány lemondását elfogadta a király és Vaikievics volt közoktatásügyi minisztert bizta meg a kormányalakítással, aki összeállította az új kabinet névsorát.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata.) Uzunovics miniszterelnök átnyújtotta Sándor királynak a kormány lemondását azzal az indoklással, hogy a jelenlegi kormánynak nincs kellő többsége ahhoz, hogy az ország bel- és külpolitikai ügyeit rendezze. Uzunovics a királyi palotából való távozása után kijelentette az újságírók előtt, hogy az új kormánynak szélesebb alapokon kell megalakulnia.

Belgrádi politikai körökben azonnal biztosra vették, hogy kormányalakításra csak Voja Vaikievics eddigi közoktatásügyi miniszter kaphat megbízást, aki az új kormányt a radikális párt, a demokrata egyesülés pártja és a szlovén néppárt koalíciójával alakítaná meg.

Sándor király még az éjjel tényleg magához kérte Vaikievicset, akit megbízott a kormányalakítással. Vaikievics designált miniszterelnök a mai nap folyamán megalakította az új jugoszláv kabinetet, amely a következő: Miniszterelnök, belügyminiszter és ideiglenes kultuszminiszter: Vaikievics, külügyminiszter: Marinkovics, pénzügyminiszter: Markovics Bogdan, hadügyminiszter: Hagics tábornok, ipar- és kereskedelemügyi miniszter: Mechmed Spaho, igazságügyi miniszter: Srkics, közlekedésügyi miniszter: Mihaisevics tábornok, bányászati és erdészeti miniszter: Komanudi Kosta és tárcanélküli miniszter: Perics Minko.

A szovjet nem vállal felelősséget Borodinért.

Oroszország nem akar háborút és nem bizik a Népszövetségben. — Rykov külügyi expozeja a szovjetek tanácsában.

Moszkvából jelentik: A tanácsok nagygyűlésén Rykov a nemzetközi helyzetről tartott beszámolót. Kijelentette, hogy a nemzetközi helyzet feszültségét legjobban az angol-szovjet viszony jellemzi. Az olasz kormány ratifikálta a besszarabiai jegyzőkönyvet, mely — a szovjet szerint — nem áll jogalapon. Rykov rátért a Népszövetségre, amelyre vonatkozólag kijelentette, hogy bizonyos államok uralmának eszköze. Ezért nincsen értelme annak, hogy a szovjet belépjen a Népszövetségbe, amely most

sem avatkozott bele a kínai helyzetbe. Hasonlóképpen a leszerelési értekezleten sem fog a Népszövetség eredményt elérni.

A szovjet nem készül háborúra s ha mindenki leszerel, úgy ő is hajlandó lesz erre. A kínai helyzetre áttérve leszögezte, hogy a szovjet semmiféle felelősséget nem vállal Borodin tárgyalásaiért, mert Borodin nem képviselője a szovjetnek. A szovjet és Németország viszonya barátságos.

Zilahy Irén nagy sikere Budapesten.

A Városi színházban, az Erdészleányban lépett fel a kitűnő aradi primadonna.

Zilahy Irén, a kitűnő erdélyi primadonna, az aradi színház volt szubrettje szombat este mutatkozott be a budapesti publikumnak a Városi Színházban. Sebestyén direktor szerződtetési vendéggjétekra hívta meg Zilahy Irént és egy régi kedves operettben, az Erdészleányban léptette fel. A kitűnő fiatal primadonna elhatározóan nagy sikert aratott és ha a pesti lapok kritikáit végigolvassa az ember, biztosra veheti, hogy Zilahy Irén egy pompás, magasívelésű karrier kezdetén áll.

A Pesti Hírlap ír legrészletesebben a volt aradi primadonnáról a következőképpen:

— A kitűnő előadás egy külön meglepetést hozott. Nem is meglepetést, mint inkább felfedezést. A címszerep eljátszására Sebestyén igazgató Zilahy Irént, az aradi színház fiatal primadonnáját szerződtette.

Ez a fitosorrocskáju csitrileány — a kis vendégművész nő alig husz éves — egy vérbeli színésztehetség. Nemcsak fiatalságának, szépségének üdítő báját és kedvességét hozza a színpadra, hanem a játékának közvetlenségét,

természetességét, meleg érzést, humoros csintalanságot, gráciát, temperamentumot és kellemes, eléggé vivőképes hangot és ösztönszerű énektudást, amely persze még tökéletesítésre szorul. Zilahy Irén a mai premier nagy közönségét egy csapással meghódította.

A Pesti Napló és a Magyarország szintén megemlékezik Zilahy Irén sikeréről és az Újság már úgy ír az ifjú művésznőről, mintha a színház vezetősége le is szerződtette volna és a szerződés — írja a lap — nagy nyereséggel lesz a színháznak. A Magyar Hírlap így ír: A sikert kétségtelenül hathatósan alátámasztotta az eleven, likkító, színes előadás, mely több külön érdekességet is hozott. Így elsősorban egy új primadonnát. Zilahy Irén Aradról jött, de a mai est forró tapsai után minden bizonyosan itt marad. Bájos, tehetséges és (ami operettprimadonnánál sem lehet talán hiba) fiatal leány, ki kedvesen énekel, öltözetesen jól játszik, fürgén táncol, szóval az operette-siker összes kellékeivel bőségesen rendelkezik.

Ongyilkos lett a legöregebb amerikai magyar.

Végigharcolta a szabadságharcot s ő szimbolizálta a százéves Akron városát egy ünnepségen.

Az akroni magyarság körében nagy megdöbbenést keltett, hogy a legöregebb amerikai magyar, Hilt György, százegy éves korában öngyilkossá lett.

Hilt György a Norkee Avenue 1074. sz. házában unokájánál, Herr Istvánnánál lakott. Egyszerű életmódot élt. Nyugodt, csendes, szófukar ember volt. Szerette a pihenést. Utoljára újév napján volt kitűnő kedélyben, táncra kerekedett s a jó magyar zeneszó hallatára sora táncolta a csárdásokat.

Sokat pipált. Hozzá tartozóival keveset beszélt, de mindig kedélyes volt. Rendes étvágyal evett; a vizet kerülte. Szerette a teát és bort.

Hilt György a somogy megyei Döröcske községben született. 1914-ben ment ki Amerikába hozzátartozóinak látogatására. Felesége még az óhazában elhalt. Két leánya van életben. Az óhazában 30 éven keresztül molnármester volt Ertényben, majd mészáros és korcsmáros lett Amerikában.

Ezidő szerint már nem foglalkozott semmivel, unokája látta el mindennel.

Ongyilkosságának oka ismeretlen. Levelet nem hagyott hátra.

Mint honvéd végigharcolta az 1848-iki szabadságharcot. Még Amerikában is történelmi szerephez jutott, amennyiben születésének 100 éves évfordulója összeesett Akron 100 éves évfordulójával. Ezen a nagy jelentőségű ünnepségen ő reprezentálta élő alakban a 100 éves Akron városát. Ezzel a szereplésével jelentős érdemeket szerzett magának s az akroni magyaroknak. A jubileumi ünnepségen nagy szeretettel vették körül a 100 éves magyart.

Nagy részvét mellett temették el és őszintén megsiratták Amerika legidősebb magyarját.

Művészet.

Farkas Lily sikere.

Eddig három zsufolt ház, három meleg, tapsos este jelezte azt a pompás sikert, amely Farkas Lily, a különleges tehetségű aradi művészleány színpadralépését kísérte. Három Szibill-előadás közönsége honorálta zajos tetszésnyilvánítással Farkas Lily művészetét, amelyet a szó legszorosabb értelmében arriválnak mondhatunk. Most a harmadik fellépése után, amikor a debütálás lámpalázat és elülgödöttségét már teljesen leszorította biztosságérzete és intelligens, finom színpadi mozgása, a kritika szava világosabban leszűrhető Farkas Lily csillogó kvalitásait, mely most már a maga izmosságában bontakozott ki. Farkas Lily valóban osztályrészes lehet a legnagyobb elismerésnek, hisz amit ő mutatott most, az oly művészi hivatottság fényes megnyilatkozása, amelynek a legmélyebb csodálattal kell adoznunk. Esemény volt mindaz, amit Farkas Lily zseniális tehetsége kapcsán a három tomboló ház lelkes közönsége végigélvezett és ha véleményt nyilvánított valaki a nézőtérén, az csakis a legnagyobb elragadtatás kifejezése lehetett.

Az aradi Thália hajléka bizony ritkán-ritkán is látott ennyi tehetség-eszközt, amit Farkas Lily képvisel. Bársonyosan meleg alt hangjával — a komoly énekművészet kifejezésével — biztosan bánik. Gondosan nevelt és művészettel csiszolt hangja. Játéka most már az öntudatosság finom egyszerűsítése, minden mozdulata a plasztikum, intelligencia és az átgondolás nagyszerű megnyilvánulása, amely talán a legkülönösebben érdemli ki az elismerés szavait. Tánca ritmikus frissesség. Toalettfel a látványosság varázsával hatottak és magukon viselték a kifinomult izlés jeleit. A három előadás ünnepe volt a színháznak és az ifjú művésznő ragyogó sikerei arra indították a színház igazgatóságát, hogy megnyerje Farkas Lilyt több újabb szerep eljátszására. (s.)

Az aradi színház műsora. Szerdán: Carmen, opera. (Opre Geni, Hegedüs Bébi, Borelli Giacomo és Róna Dezső fellépte.) Csütörtök, péntek, szombat: Egyházi ünnep miatt nincs előadás. Vasárnap délután 3 órakor: Sybill, operett. (Mérésékelt helyárok.) Délután 6 órakor: Békefi társulatának fellépte. (Rendes helyárok.) Este 9 órakor: Békefi társulatának fellépte. (Premiér helyárok.) Hétfő délután 6 órakor és este 9 órakor: Békefi társulatának fellépte. (Rendes helyárok. A nyári színházban.) Délután 2 és fél órakor: Csókos asszony, operett. (Mérésékelt helyárok. A téli színházban.) Délután 5 és fél órakor: Második nászéjszaka, vígjáték. (Bemutató előadás. B. bérlet. Rendes helyárok. A téli színházban.) Kedd délután 6 órakor és este 9 órakor: Békefi társulatának fellépte. (Rendes helyárok. A nyári színházban.) Délután 2 és fél órakor: Marica grófnő, operett. (Mérésékelt helyárok. A téli színházban.) Délután 5 és fél órakor: Második nászéjszaka, vígjáték. (Rendes helyárok. C. bérlet. A téli színházban.)

Carmen. Bizet örökszép operáját ünnepi köntösben adták elő ma este az aradi színházban. Nem kevesebb, mint négy kiváló vendég-énekes: N. Opre Geni, R. Hegedüs Bébi, Giacomo Borelli és Róna Dezső énekeltek az opera fő énekpartijait és a pompás művészkvartett a legnemesebb művészet jegyében meleg ünnepi operastté avatta Carmen előadását. A címszerepet N. Opre Geni művészeiben forrott ki ragyogó teljességévé. Tisztán csendülő mezzoszoprán N. Opre Geni hangja, amellyel könnyedséggel bánik skálája minden változatában. Leheletszerű műanszokban is fényes technikája aratott győzelmet és az est forró sikere nagyrészt az ő énekművészetét honorálta. Kiváló énekét emellett színes, megérzékeltető alakítással festette alá. R. Hegedüs Bébi Micaelája abszolút művészet volt. Frissen fűdén zengett az egész színházat betöltő pompás szopránja. Giacomo Borelli Don Jose tizedest énekelte őrcs tenorral és alakította sok-sok színesi kvalitással. Róna Dezső torreadora régi jó szerepe a baritonistának, ezuttal is a legteljesebb művészettel érdemelte ki a közönség tapsait. A többi szerepekben Havassy Mimi, Szentgyörgyi Mária, Ladiszlay József, Borovszky Oszkár, Örvössy Géza és Kóváry Emil szolgálták az est közvetlen si-

Kiujult az olasz-jugoszláv konfliktus.

Az olasz sajtó jugoszláv mozgósításról ad hirt. — A nagyhatalmak idegesek.

(Az Aradi Közlöny római tudósítójától.) Az olasz-jugoszláv konfliktus kiéleződése miatt a végletekig fokozódott az idegesség. A lapok telve vannak jugoszláv mozgósítási hírekkel. Az Impero értesülése szerint Dalmáciában intézkedések történtek arra vonatkozólag, hogy háború konfliktus esetén a jugoszlávok erős hadsereggel rendelkezzenek. Jugoszlávia adriai szigeteiről a parti helyőrségekre

kerét. Viszont a kórus-bábeli hangzavart produkált. Gellért Pál hősiessé dirigálta a fogyatékos zenekart. (s.)

Névtelen asszony. Husvét vasárnapján délután 6 órakor a régi idők leghatásosabb drámáját, a Névtelen asszonyt elevenítette fel az aradi színtársulat. A fényből, jóléteből, posványba süllyedt asszony tragédiája ezúttal is megtalálta a szívekhez vezető utat és sokszor általános sírás hangzott fel a nézőtérén. A darabot igen jó és pergő előadásban kaptuk, amelyet Fekete Irén nemesveretű művészete dominált. Külön meglepetés volt Révész Lajosnak, ennek a nagy lépésekben fejlődő fiatal művészenek Raymondja, aki komoly értékkel rögzített le előttünk egy megkapóan vérből drámai figurát. A IV. felvonásban kitűnően elmondott védőbeszédének nyiltszini taps volt a jutalma. A többi szereplők az élen: Jávor Alfréd, Mészáros Béla, Kun Dezső és Gyöző Alfréd, valamint Olasz Lajos, L. Kiss Mariska, Pallay Mányi, Erdélyi Kálmán, Kóváry Emil s a többiek sok-sok szívvel-lellekkel szolgálták a repriz sikerét. (=)

A Minerva kulturdélutánja. A „Minerva” közművelődési iroda kulturdélutánját husvét első napján tartotta meg a Kulturpalotában. — A változatos, színes műsor fénypontja Pfeiffer Erzsike száma volt. Pfeiffer Erzsike Szalay Aranka énekiskolájából került a bécsi zeneakadémia énektanszakára, ahol fejlődésképes hangját csiszolják és a közeljövőben már mint kész énekesnőt üdvözölhetjük. Mozart: Figarójából, valamint Saint-Saens: Sámson és Delila operából, végül Max Reger műdalaiból énekelte meleg előadással, kitűnő színezéssel. Kristálytisza hangja élnény marad azok részére, akik hallották. — Váradi Klári, Bajor Baby négykezű zongorajátékkal arattak sikert. Lupp Lajos szép tónussal interpretálta Hubay: Hullámzó Balaton c. ábrándját, Klohs Frigyes alkalmazkodó zongorakiséréte mellett. Szerzőz dalokkal Gerber Olga szerepelt sikerrel. Bera Ilonka lengyel táncal ügyeskedett, míg Békefi: Minerva-álom keringőjét ezuttal másodsorú viték sikerre, nevezetesen szóló-táncosok: Basch Böske, Brecka Böske, csoporttáncosok: Wild Mancsi, Simonits Jolán, Kiliti Mici, Opitz Irmus, Opitz Mancsi, Hesz Mária. — Primo Béla cimbalomjátéka ritka produkció volt és meglepetésszámba ment. Kiváló sikeréért sok tapsot kapott. Prózai előadásokkal: Reichenberg Mici, Fábián Ella, Jancu Vasilie és Fischer Ödön jeleskedtek, kik jó előadónak bizonyultak. A „Minerva” előadásai mindig szebbek és tökéletesebbek, ami Békefi Pál kifogástalan rendezésének köszönhető. Az összes ének- és táncszámok zongorakiséréte B. Szalay Aranka látta el, hozzáértéssel. A táncokat H. Sziklay Gizi tanította be izléssel és tudással.

Wells, A művészetek fejlődése

a Világtörténet kiegészítő része
aprilis végén megjelenik.

Előjegyzendő: Sándor Ferenc könyvkiadása.
Megjelenés után dragább lesz.

Az aradi színházi iroda hírei. Békefi László egész társulatával eljön Aradra és vasárnap megkezdí nagy érdeklődéssel várt játékaikat. Minden előadásán új műsort mutat be a pompás Békefi-társulat. Kacagó esték lesznek ezek az előadások, amelyekben Békefi leghíresebb tréfáit játsza. Kondor Ibolya, a híres szépség, francia, angol és német dalokat ad elő, Radó Teri bájos dalokat énekel, Abel Frigyes híres budapesti színészeket utánoz. Az énekszámokat zongorán Komjáthy Károly, a Pillangó főhadnagy neves komponistája kíséri. Három napig lesz Aradon a Békefi-társulat. Vasárnap a téli színházban, hétfőn és kedden már a nyári színházban fog játszani. Valamennyi előadásra jegyek már válthatók a színház pénztáránál. — A második nászéjszaka, az idei sze-

rendelte a hadköteleseket, majd átszállították őket a szárazföldre, mert háború esetén az olasz hadiflotta könnyen elvághatná őket a szárazföldtől.

A francia sajtó is élénken foglalkozik a konfliktussal. Az angol politikai körökben nagy csalódást okozott a konfliktus kiéleződése, különösen azért, mert erősen exponáltak magukat annak érdekében, hogy Olaszország és Jugoszlávia közvetlenül egyezzenek meg.

zon-legnagyobb sikerű francia vígjáték. Hétfő délután 5 és fél órakor rendes helyárok mellett rendes-bérletben mutatja be a színtársulat, amely napról-napra próbálja a szellemes, kacagtató újdonságot. — Csókról-csókra című annak a szenzációs operettnek, amely a színház legközelebbi újdonsága. A nyugati országok fővárosainak színházait ez az operett dominálja. Párisban 700. Bécsben 300 előadást ért el, Budapesten nemrég játszották 75-ször. Az idei operettektől a Csókról-csókra vitte el a pálmát bűbájos zenéjével és szellemes szövegével. Az aradi színházban hetek óta készülnek a bájos darabra, amely április 27-től kezdve sorozatos előadásokban fog színtre kerülni. A főszerepeket Betegh Bébi, Kertész Mancsi, Kiss Mariska, Károly Klári, László Andor, Borovszky, Ifj. Szendrey és Örvössy játsszák.

Nagy Géza fényképész műtermében minden 3 darab művészi képből 1 darab színezve, valamint lapfölvételhez egy nagyított kép, leszállított áron, művészi kivitelben készül.

Dohnányi Ernő és Telmányi Emil ünnepélyes Beethoven-hangversenye május 3-án a legnagyobb zenei esemény. Biztosítsa idejekorán helyét Sándor F. nál.

Könyv-, zenemű-, papír-, nyomtatvány-, írószert- és kölcsönkönyvtári szükségletét KERPEL IZSÓ 30 év óta fennálló cégnél szerezzé be!

Selbomlott egy művészházasság.

Lukács Pál, a Vigaszínház bonvivántja és Thea Worth mozziszinésznő elváltak, mert szerződésük egyiket Amerikába, másikat Berlinbe szolítja.

Budapestről jelentik: Szokatlan élelkség uralkodott a budapesti törvényszék épületének egyik folyosóján tegnap korán délelőtt. Ismert intim-pisták, színházi habitűk várták idegesen az érdekesnek ígérkező valópöri tárgyalást: Lukács Pál, a Vigaszínház prózai bonvivántja válik a feleségétől, a szép Thea Worth mozziszinésznőtől. A tárgyalás azonban alig tartott néhány percig. Lukács Pál ügyvédje előadta, hogy ügyfele szerződést kötött az egyik hollywoodi filmgérral, amely őt arra kötelezte, hogy rövidesen Amerikába utazzék. Felesége, Thea Worth (polgári nevén Wanko Anna) viszont az egyik berlini filmgérral kötött szerződést. Miután a szerződések a házastársakat egymástól elszakították, az együttélést fenntartani nem akarták és ezért Lukács Pál arra kéri a bíróságot, adjon helyet keresetének és válassza őt el feleségétől. Miután ezt Thea Worth ügyvédje sem ellenkezett, a bíróság hamarosan kimondta, hogy helyt ad a keresetnek és a házastársakat egymástól elválasztja. Egyben kijelentette, hogy a felek esetleges anyagi igényei külön-pör keretében a járásbíróhoz tartoznak.

Az ügyvédek az ítéletben megnyugodtak és kijelentették, hogy feleik semmitéle anyagi természetű pörrel nem fogják egymást megtámadni, annál kevésbé, mert hiszen a legbékésebb egyetértésben adták be keresetüket a bírósághoz, amely most közös óhajtásuknak tett eleget a váias kimondásával. A két színészt a színészi hivatás választotta el egymástól és ezzel egy szép, harmónikus házasságnak vetett véget.

Sherlok Holmes

megjelenik hetenként 64 oldal terjedelemben
innyomó papíron, 3 színben. Egyes szám 10 L.

Minden hírlapírásnál kapható. Minden szám egy-egy önálló elbeszélést tartalmaz. Ha lak helyén nem kapható, megrendelhető IG. HERTZ könyvkereskedésében Bucuresti, Calea Victoriei No. 3. 2063

Gyermektragédia a Curtici-uton.

Egy soffőr megütött egy pajkos kislányt, aki a helyszínen meghalt. — Szívbenulás okozta a gyermek halálát.

(Arad, április 19.) Megdöbbentő és különös gyermektragédia történt tegnap este hét órakor a Curtici-uton. Az ut mentén gyermekek játszadoztak, közöttük Graznic Miklós nyolc éves fiú. Az országuton robogott el Marculescu aradi ügyvéd, volt sziguranca főnök bucuresti-i jelzésű autója, amelynek vezetője Ruhm Mihály soffőr volt. A játszadozó gyermekek göröngyökkel megdobálták az automobilt, mire a soffőr megállította a kocsit és üldözőbe vette a futásnak eredő gyermekeket. Graznic Miklóst sikerült elérnie, akire többször ráütött. Ruhm visszasiétt az autóra és elrobogott vele Curtici felé.

Graznic Miklós, a szerencsétlen kis fiú ott maradt a helyszínen, néhány lépést tett előre, azután végig terült a földön. Kis pajtásai az autó eltűnése után közelebb merészkedtek és rémülten látták, hogy Graznic Miklós mozdulatlanul fekszik a pázsiton és orrából szivárog a vér. A kis fiú közelben lakó szüleihez siettek, akiket értesítették a történetéről. A közeli házakból csakhamar nagy tömeg vette körül a fiú mozdulatlan testét, megérkeztek a szülők is, akik megpróbálták gyermeküket életre kelteni. De minden kísérlet hiábavaló volt. Valaki a közelben levő telefonállomáshoz rohant és a szerencsétlenségről értesítette a mentőket és a rendőrséget. A helyszínen megérkezett mentőknek már nem akadt dolguk; Graznic Mihály halott volt. Megérkezett a rendőri-hatóság is. Dr. Pascu Sever hatósági orvos csak a beállott halált konstatálhatta. Detesan János rendőrkommiszár, a negyedik kerületi rendőrség vezetője azonnal intézkedett, hogy az automobilt fel-tartóztassák Curticin. Telefonált az ottani határrendőrséghez, ahol az autó felkutatására megindították a nyomozást.

Detesan komiszár kihallgatta a szemtanúkat, akik vallomásukban elmondották, hogy a soffőr megragadta a menekülő akaró gyermeket, többször ráütött és állítólag a már földre-esett fiút megrugdosta. Rövid idő múlva két határrendőr kíséretében visszatért az automobill, amelynek soffőrijét, Ruhm Mihályt őrizetbe helyezték és a rendőrségre kísérték. A soffőr az állítja vallomásában, hogy ő csak egyszer ütött a gyermek nyakszirtjére, de olyan gyengén, hogy az ütés nem okozhatta a kis fiú halálát. A tragédia helyszínén megjelent Citta Ágoston királyi ügyész is, aki elrendelte Graznic Miklós holttestének felboncolását. Orvosi vélemény szerint nincs kizárva, hogy Graznic Miklós a félelemtől szívzélhűdést kapott és ez okozta halálát, de az sem lehetetlen, hogy a soffőr ütése olyan súlyos volt, hogy a gyermek agyszerűlést szenvedett. Az előbbi esetben halált okozó súlyos testisértes-cimén indul meg az eljárás a soffőr ellen, ha azonban a boncolás az utóbbi feltevést állapítja meg, úgy előre megfontolt szándékkal elkövetett emberölés vétsége áll fenn. Graznic Miklós holttestét ma délután boncolták fel a felső temető halottas házában. A boncolást dr. Bradean Athanas vármegyei főorvos végezte, jelen volt Mandru Miklós királyi ügyész és a rendőrhatalóság képviselője. A boncolás megállapította, hogy a gyermek halálát szívbenulás okozta, ami a nagy izgalom és a futás következtében állott be. A gyermeknek különben gyenge, beteges szervezete volt, több betegség ment keresztül, amelyeknek következtében szívágulásban szenvedett. A soffőrt ma délelőtt átszállították az ügyészség fogházába, ahol előzetes tartóztatásba helyezték.

Urániában ma, szerdán utóljára:
HARRY PIEL
a vadállatok között.

Az előadások 1/2, 5, 6, 7/8 és 9-kor kezdődnek

Tavaszi szerelem az aradi kutya-birodalomban.

Felvonulnak mámor-ülte képpel az aradi ebvilág patriciusai és plebejusai. — Versenyfutás a szerelemért.

(Arad, április 19.) Nem tudom, van-e az ebécskének is valamelyes kalendáriumuk, vagy csak a fák, virágok és a lenge női ruhák költőös összevisszaságáról jönnek rá, hogy ilyenkor már bizony tavasz van a Maros partján s tavasszal olyan nagyon jól esik illatokat szagolni, napon sütkérezni, vagy kóborogni az aransugarakkal pásztázott utakon, hol szembe jön velünk, akire várunk. Annyi azonban bizonyos, hogy — mint az emberek — a kutyusok is örülnek a tavasznak, ilyenkor az ő szivecskéjük is megtelik bódulással, s pórázon, vagy „szabadlábán”, ők is künn vannak a déli korzón, a Marosparton, ahol a többi emberek, többi kutyusok és a Szerelem van jelen. Nem tudom, létezik-e az ő világukban is illem, bontón és egyéb ilyen kinos emberi formaság, mert egyszer sem láttam, hogy egy kutyaufi odaköszönt volna kutyuskisasszonynak, vagy kutyuskisasszony megnehezített volna, hogy kutyaurfi nem egész comme il faut keretek közt mutatkozott be. Általában demokratáknak tartom a kutyákat s az a meggyőződésem, hogy társadalmi moráljuk korántsem ütközik meg azon, hogy egy fajtisza (köztük bizonyára arisztokrata számba menő) doberman a legnagyobb nyilvánosság előtt teszi a szépet egy közönséges, nem is tiszta pór-kuvasznak. De szabad legyen egyuttal kétségbevonnom a a közhitben élő kutyahüségét is, egyszerűen azért, mert ilyen nem létezik. Legalább is tavasszal egészen bizonyosan nincs, mert akkor nem történt volna meg, hogy a ma déli korzón egy ismert aradi urhölgy kutyusa ahelyett, hogy urnőjét egy szemtelen tolakodótól megvédelmelte volna, nyugodtan hagyta leperegni a dolgot, sőt, hogy minél nagyobb cselekvési szabadság álljon az illető ur rendelkezésére, szép csendes elódalgott a rügöző hársak alá, ahol egy hiszterikus kinézésű, karcsu foxi kínált randevut.

Ezek után pedig hocsánatot kérek az alant megnevezett ebécskéktől, ha megánügyeik és szerelmi viszonyaik felől megtudott pietykakat hűszkrét módon a nagy nyilvánosság elé viszem, de szolgáljon mentességemül, hogy — lényegesen elferdített formában adom közre azokat.

Neuman Ede báró Nero farkasával a Központi bejárata előtt találkoztam. Feltételezni merem, hogy nem a szobaárak iránt érdeklődött, s egészen a véletlen akarata volt, hogy csöndes egymásra figyelésünk kilencedik percében Vladovici főhadnagy Lyája libeggett el arra s ez egy kis intermezzo pikantiáját nyújtotta számomra. A két szerelmes nyugtalan enyelgés közben a Baross-park felé tartott, de a megyeháza sarkától már lassu ügetésbe ment át az igyekvésük, hogy minél előbb elérjenek a zöld lombok alá. A szerelmesek azonban nem gyermekek (!) s nem részegek (!), akikre a jó Isten vigyáz, a szerelmesekre — és így van ez a kutyáknál is — a többi kutyák vigyáznak s nyilván ezuttal is azért történt, hogy Nero és Lya rettentő módon igyekeztek eltűnni, mert a láthatáron egyszeribe nyolc-tíz nőcsábász hírében álló kutyaurfi bukkant fel s ezek egyenesen a szerelmesek felé eredtek.

Gömör Emma gyönyörű hófehér spitzze, a félszemére vak Mórítz kissé lemaradt a startban s ezért kénytelen-kelletlen bár, de az én társaságomra szorult rá, együtt haladtunk a többiek után, azaz pardon, én egészen más okból a Marospart felé.

— Prucc, prucc — tüszentett Mórítz, — mert nagyon szégyelte magát, hogy az ő korában — az összes megyebeli spitzek papája

Husvétra

férfi fehérnemű ajándékaim már megérkeztek, angol és csehországi la áruk, —

meglepő olcsó árak

mérték szerint is. 1552

Gomblukasztvállalok.

BERAN BÉLA

Arad, Strada Grecoana No. 5.

— még mindig szoknya után szaladgál.

— Bizony prucc, már ilyenkor — szólok én is csendesesen. — Prucc komám, mert a jó kutyus is vagy megsántul, vagy megvakul.

A parki lejáratnál Lázár Ágoston dr. foxija izgult szörnyen, mert a jónevelése tiltakozott az ellen, hogy ő is a korpa közé keveredjen, értvén korpa alatt, hogy a diszes lakodalmi társaságban pincsik, kuvaszok, kopók és rattlerok is részt vettek. Ez a körülmény megakasztotta a dolgok kialakulását.

— És a demokrácia? — dorgálom meg tétovázásáért.

— Majd fox te még bagóért is táncolni! — adott igazat Mórítz.

— Agár hiszitek, agár nem, mégis csak szép dolog a szerelem! — vakkantott egyet Rodoteanu őrnagy Dolly nevű agara, a mire Scheffer Dezső Pick tacsója is ráduplázott.

— Ujjé a tacsó — szólta le az okvetetlen kedőt Bécsi István Record Treff nőstényvizslája és vizsla szemekkel méregette végig Olariu István szép nyakörvében tetszelgő dobermanját, majd négy perc sem telt bele és feltűnés nélkül kettésben elsomfordáltak.

— Én a pásztorok királya... — dudolgot halkan a rácshoz dörgölődve egy seszinű komondor s ha kalapja lett volna, a melléje tűzött vadvirágot bizonyára átnyújtotta volna Horváth Mici Juci nevű selyempincsijének, aki finyás kisasszony léte irulva-pirulva hallgatta a beszélgetést és sűrűn lesütötte szemecskéit, valahányszor Pál Berci buldoggja buldogan rábandzsított.

— Na és a szerelmesek? — eredt meg a nyelve egy nagy kofa hírében álló dobermannak, amely Andrányi Lajos bárót vallja gazdájának. Mórítz spitz forogni kezdett a spiccén, mert a szívéhez szólt a téma nagyon. Egy ifju kopó közel is hajolt hozzá s valami nagyon érdekeset kérdezhetett, mert Mórítz rávicsoritott: — Attól kopóg, a szemed, te taknyos!

Ettől kezdve mindenkinek különvéleménye volt s a nagyfontosságú témához Daniél Péter Morcos kuvasza is hozzászólt, mondván, utána kellene nézni a lakodalmas párnak. Egy szomorú uszkár legott indítványozta, hogy az egész illusztris társaság nézzen a szerelmesek után s ha nyomuk után hiába szagolják végig a fák töveit, kukkantsanak be Leipnicker Andorhoz, mert ott mostanában még a kutyák is pezsgőbe mártják a culápot. Nem vettem észre, hogy egy is elköszönt volna tölem, annál gyorsabban párologtak el s a történelmi hüség okáért meg kell jegyeznem, hogy nem az indítványozott hely, hanem a Kulturpalota felé eredtek, ahol egy magános komondor ringó alakja tünt íek, mert a futó kalandra énekebb volt a diszes társaság, mint a culápra.

Egyedül Vici, egy sefajta világos barna szuka tartott ki tovább mellettem s kísért be a redakcióig, a szomszédban lakik a bánatos kutyus.

— Látja, tegnap még én voltam a legjobb parti a városban — mondta rezignáltan. — Tízzenhét kéröm is akadt, de én addig válogattam, amíg beválogattam s most várhatok soromra nyárvégig. Hja, ilyen a szerelem a kutyusok világában.

Pénzes Artúr.

GYERMEK KOCSIK,

székek, játék- és bődíszmű-
áruk nagy választékban 1081

HEGEDUS cégnél

— Bulgáriában télire fordult az idő. Szófiából jelentik: Egész Bulgáriában szokatlan hideg és nagy fagy állott be, amely a vetésekre rendkívül veszélyes. A hegyeket nagyrészt hó borítja.

650 lejért divat-cipőt

Iványinál

vehet minden színből
Arad, Str. Metianu
(Forray-uoc)

H I R E K.

Eltemették Szalay Alicet.

Nagy embertömeg kísérte utolsó útjára a tragikus véget ért urileányt.

Hatalmas embertömeg fájdalmas részvételével, koszorúk, csokrok sokasága fejezte ki azt a mélységes gyászt, amelyet Szalay Alice, a tragikus sorsu aradi urileány hirtelen halála okozott. A Minorita-palota udvarán Aradváros társadalmának elitjét gyűjtötte egybe a kegyelet s a részvét szent érzése, mert Szalay Alicet, az uritársaságok kedvencét, ragaszkodó szeretet övezte városszerte. A diszes ravatal roskadozott a koszoruktól s csokroktól, amelyek közül a következőket sikerült feljegyeznünk: A „Nők otthona választmányi tagjai” — Szeretettük jelöl. Felejthetetlen testvérkémnek — Karcsi. Szeretettel — Vandus és Klári. Isten veled kis Alicekám — Rokoni szeretettel a Józsa-család. Alicekánknak — Matyi és Zsiga. Alicekánknak — Lulu. Felejthetetlen unokánknak — Szerető nagyszülői. Kedves kis Alicekánknak — Gyuritól. Drága kis Alicekánknak — Ernő. Drága unokatestvérkémnek Pucher-család. Alicekánknak — Tacsai néni, Czapika. Szeretett Alicekánknak — Ilonka és Adi. Isten veled — Nanda és Géza. Felejthetetlen Alicekánknak — Konopi Kálmán és Vitus. Szeretett Alicekánknak — Jenő. Cárán János és Valérie néni. A ravatalnál dr. Wild Endre volt rendfőnök végezte a gyászszertartást és mondott szívbemarkoló beszédet. Ezután beláthatatlan sokaság kísérte utolsó útjára a sors kifürkészhetetlen akaratának legujabb tragikus áldozatát: Szalay Alicet.

— **Argetoianu belépett a liberális-pártba.** Bucurestiből jelentik: A Lupta közl., hogy Argetoianu belépett a liberális pártba.

— **A román delegáció a milánói mintavásáron.** Bucurestiből jelentik: A milánói mintavásárra kiküldött román delegáció tegnap odaérkezett. A küldöttség tagjai Cerches iparkamarai elnök Mircea mérnök és Demetrescu képviselő. Tegnap este bankett volt a vendégek tiszteletére.

— **Leszakadt a lisszaboni székesegyház kunolája.** Lisszabomból jelentik: Nagyszombaton a feláradás alkalmával Lauriga székesegyházának kunolája beomlott és a templomba zuhant. Eddig két halottról és 30 súlyos sebesültről tudnak.

— **Mexikóban ismét fellángolt a forradalom.** Newyorkból jelentik: Almeyba Chihuahuit az állásától elmozdított mexikói tartományfőnök maga köré gyűjtötte híveit és kikiáltotta a tartományban a forradalmat.

— **Egyetemi tanárok aléria Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: A jasi-ígyvészese eljárást indított Serban professzor ellen, aki tudvalevőleg az uccán inzultálta egyik kollegáját, Pascu egyetemi tanárt.

— **Peyer Károly a magyar szak szervezeti tanács titkára.** Budapestről jelentik: A szak szervezeti tanács az elhunyt Jászai Samu utódául Peyer Károlyt választotta meg egyhangulag vezető titkárnak, Kruppa Rezső és Rothenstein Mórral szemben.

— **Megvilkolták a mexikói hadsereg vezérkari főnökét.** Mexikóból jelentik: Flarenzana tábornok, vezérkari főnököt megvilkolták. A tábornok autón haladt a városban, amikor egy ismeretlen férfi rálőtt és megszökött. Flarenzana azonnal meghalt.

— **Eljegyzés.** Deixner Maca urileányt Lugojról eljegyezte Glassmann Mór, a Lomási Erdőipar r. t. főtisztviselője. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Házasság.** Husvét vasárnapján este 8 órakor tartotta esküvőjét a helybeli minorita-atyák templomában Gerhardt László oradea-marei (nagy város) nagypaposa Várady Suncikával. Várady János közismert vadi órák és ékszerész bájos leánykájával. Az esküvő után szűk családi körben furves lakoma következett, mely után a fiatal pár nászútra utazott.

A Keresztény Liga dezavualta Cuzát.

A végrehajtóbizottság érvénytelennek minősíti a Cuza által eszközölt kizárásokat. — Felszólítják a vezért, ne folytassa kicsinyes intrikáit.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A keresztény liga végrehajtó-bizottsága vasárnap ülést tartott. A tanácskozásról kiadott kommuniqué szerint a Cuza által a pártból eszközölt kizárások érvénytelenek, mert nincsenek semmivel sem igazolva. A kommuniqué kijelenti, hogy a liga nagygyűlésének május 8-ra Jasiba való összehívása szintén semmis, mert az alapszabályok a nagy intézőtanácsnak tartják fenn a jogot a pártkongresszus összehívására.

Ezért a végrehajtó-bizottság felhívja a vidéki

— **Venizelos visszatér hazájába.** Athénból jelentik: A lapok élénken kommentálják Venizelos közeli hazatérésének híreit. Általános vélemény szerint helytelen volna, ha a volt miniszterelnök a belpolitikába beleavatkozna most, amikor a nyugalom Görögország belpolitikai helyzetében végre helyreállt.

— **Általános razzia Aradon.** Ma délután fél 6 órától fél 8 óráig az aradi rendőrség a katonasággal karöltve razzlát tartott, amelynek célja a munkanélküli csavargók, katonaszökevények és kétes egzisztenciák kézrekerítése volt. A razzia során több előállítás történt, de az előállítottak legnagyobb részét, miután kellően igazolták magukat, még az este szabadonbocsátották.

— **A népszámlálási ívek kitöltése.** Az aradi első kerületi rendőrség felhívja azokat az első kerületben lakókat, akik távollétük miatt nem kapták kézhez a népszámlálási összeírási ívet. Holnaptól, 20-ától kezdve d. e. 8—12-ig, d. u. 4—7 óráig jelentkezzenek az első kerületi rendőrség hivatalos helyiségében. Azok, akik az ívet nem tudják kitölteni, szintén jelentkezzenek az első kerületnél, ahol megkapják a szükséges felvilágosításokat.

— **Halálozás.** Mezőmadarasi Madarassy Jenő, a kisjenői uradalom volt jószágigazgatója, aki Arad megyéből történt eltávovása után a gróf Károlyi Lajosné zalamegyei uradalmának volt igazgatója, a zalamegyei Bakon, életének 63-ik évében hirtelen elhunyt. Madarassy Jenő neve mezőgazdasági körökben országosan ismert volt és halála széles körben kelt őszinte részvétet. Az elhunytban Beyer György kisjenői gyógyszerész apósát gyászolja.

— **Aradi építőmesterek akciója a kontárok ellen.** Ma délelőtt ismét egy építő- és kőművesmesterekből álló küldöttség kereste fel Angel István dr. polgármestert, akitől védelmet kértek a kontárok ellen. A polgármester megnyugtató választ adott, kijelentette, hogy a város vezetősége a legszigorubbán jár el azok ellen, akik képesítés nélkül építenek. Egyben utasítást adott a mérnöki hivatalnak, hogy az eljárások alkalmával a felfelentő építő- vagy kőművesmester is legyen jelen a kihallgatásnál, hogy megcáfolja mindjárt az esetleges téves információkat.

— **Littecky Endre és Krausz Ilonka kiállítás a Kultúrpalotában megnyílt.**

— **Egy pesti aranyilja öngyilkossága.** Budapestről jelentik: Husvét vasárnapján ismeretlen okból öngyilkos lett egy ismert előkelő budapesti ügyvédi fia. Weiszberger Tibor öngyilkossága előtt rejtélyes telefonbeszélgetést folytatott valamilyen ismeretlen egyennel. A fiatalember ezután leült, hogy egy levelet megírjon, de nem fejezte be levelet.

— **Megalakult a harmadik kínai kormány.** Sanghaiból jelentik: A Kuo Mi Tang-párt kizárta a kommunistaellenes Csang Kai Sek tábornokot a pártból és megfosztotta főparancsnokságától. Az új nankingi kormány főcélja a kommunisták teljes eltávolítása. Csang Kai Sek kormányza most a kanton, azaz déli és a pekingi, azaz északi után a harmadik működő kormány Kínában.

— **Az új lakástörvény a jövő hét végén megjelenik dr. Széll Lajos ügyvéd fordításában és magyarázatával ellátva.** Megrendelhető Sándor Ferenc könyvüzletében Arad.

szervezeteket, hogy ne vegyenek részt a jasi-ületeken és egyúttal tudomásukra hozza, hogy a keresztény liga kongresszusát május 8-án Bucurestiben fogják megtartani. A végrehajtó-bizottság megállapítja, hogy Cuza önhatalmúlag módosította az alapszabályokat és ezt publikálta az Apararea Nationala című lapban. A végrehajtó-bizottság utoljára apellál Cuzához, hogy helyezze előbbre a nemzet nagy érdekeit a személyi érdekek-nél, kicsinyes intrikáknál és visszatérve az alapszabályok szerinti legalitás útjára, álljon ismét a liga élére.

— **Massaryk elnök Görögországban.** Athénból jelentik: Massaryk csehszlovák köztársasági elnök tegnap ideérkezett.

— **Kivégezték Albánia volt hadügyminiszterét.** Zágrábból jelentik: Albániából érkező hírek szerint ott kivégezték Achmed Zogu bég volt hadügyminiszterét, Ghillardi ezredet, akit a katonai törvényszék ítélte halálra. Ghillardi kivégzésével egy rendkívül kalandos karrier ért véget. Ghillardi zágrábi születésű és a békeévekben a bjelovári 16-os közös gyalogezrednek volt a főhadnagya. Rendkívül temperamentumos, kalandvágyó fiatalember volt, aki nem bírta ki az egyszerű katonai életet, hanem még a balkánháború előtt Albániába ment. Ott egy ideig különböző törzseknél állott szolgálatban, majd belépett Wied herceg hadseregébe, legutóbb pedig Achmed Zogu legbizalmasabb híve lett. Amikor Achmed Zogu Belgrádba emigrált, ő is vele jött és innen már mint ezredes tért vissza Achmed Zoguval, akinek a hadügyminisztere lett. Nemrég Achmed Zogu és hadügyminisztere között súlyos nézeteltérések keletkeztek, Ghillardi elvesztett lett és internáltak. Az internáló táborból akart megszökni Montenegroba, azonban a határon elfogták és letartóztatták. A katonai bíróság elé állították, amely halálra ítélte és a halálos ítéletet végre is hajtották a volt hadügyminiszteren.

AMI BIZTOS, BIZTOS.

Weisz aranyhalat akar venni a feleségének. A kereskedő mutat neki mindenféle fajtát. Weisz mindegyiket figyelmesen megnézegeti, aztán visszatér a medencébe.

— De uram, mit csinál maga — mondja indignálódva a kereskedő — mit nézeget mindegyik halnak a hasát?

— Keresem a próbát — feleli Weisz — elvégre ezek a halak lehetnek dublélból is.

— **Husvétli havazás Európaszerte.** (Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A husvét ünnepek alkalmával Európaszerte nagy hideg uralkodott. A szóflai jelentések szerint Bulgáriában husvét alatt nagy havazások voltak. Rómából jelentik, hogy Közép- és Északolaszországban téli időjárás uralkodott a husvét alatt, eső esett, más vidéken pedig havazott. A hegyekben nagy hóviharak dúltak.

— **Blédy Boldizsár sírköve felavatása.** Néha Blédy Boldizsár volt vasuti főtisztviselő sírköve felavatása e hó 20-án, szerdán délután fél 6 órakor lesz a felsőtemetőben. A síremléket az aradi siketnémák és az elhunyt barátai emelték.

— **Színészek—Bankosok.** Az aradi színház társulat tagjaiból és a bankosokból alakult csapatok mérkőzése lesz ma, szerdán délután fél 6 órakor a Gloria CFR-pályán. A színészek a következő csapattal játszanak: Erdélyi—Borovszky, Örvössy—Varga, Faludy, Alföldy—Boros, Révész—László, Mészáros, Székely Pongol. A kezdőrugásokat Kertész Manci és Havassy Mimi rugják.

Minden előkelő hársban nem
leznak más, mint

LIPPAFUREDI:

„APOLLO”

természetes ásványvizet, mert
údit, frissit és fiatalít

Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 6, 1/8 és 9 órakor

Az ucca MadonnájaNagyszabású szentimentális remekmű
megható jelenetekkel, a híres VIOLA
DANA és MONTE BLUE legpazarabb
alkotásai.

Rendes olesó helyárak!

Jön! HAROLD LLOYD Jön!

— Elárverezték Maurer Béla színházi felszerelését. Ma délelőtt árverést tartottak az aradi színháznál, ahol Maurer Béla volt aradi szinigazgató hátrahagyott felszereléseit árvereztette el a város pénzügyi szolgálata. Maurer tudvalevőleg 18.551 lej illetékekkel tartozott Aradváros pénztárának és ennek biztosítására zár alá vették az ő tulajdonát képező színházi felszereléseket. Ma délelőtt volt az árverés, amelyen a volt szinigazgató több magánhitelezője is résztvett. A felszereléseket a város vette meg a tartozás összegéért. A város otthagyja ezeket a felszereléseket a színházban és Szendrey Mihály szinigazgató ezeket is használatba veheti.

— Árvíz pusztít Délbaranyában. Zomborból jelentik: Délbaranyában nagy árvíz pusztít. A Duna áttörte a gátakat, több helyen kilépett a medréből. A belyei erdővidéken 7500 katasztrális hold áll víz alatt.

— Gazdát cserél Magyarország legrégebbi cége. Érdekes hírt közöl budapesti tudósítónk, ki nek értesítése szerint a budapesti Eggenberger-féle műkereskedés, mely nemcsak a saját szakmájának legrégebbi cége, hanem 1768-ban történt alapításánál fogva az ország legrégebbi kereskedő cége, mely mindekkor a cég alapítójának családjában maradt — eladó. Régi Nagy-Magyarország területén alig akad műbarát, sőt művelt ember, aki me nagyhirű régi cég nevét nem ismerné. Az időformán azonosná vált a komoly művészi termékek és kvalifikációs festmények fogalmával, amennyiben a cég vezetősége kiállításainak anyagát a legnagyobb gondossággal válogatta ki a már elismert és beérkezett festőművészek valóban komoly munkáikból, melyeket úgy festők neve, mint kidolgozásuk gondos mivolta megkülönböztetett az utóbbi és legújabb kor ki nem forrt és még nem értett festői törekvéseitől. Értesülésünk szerint a vállalatot ca. 1600 darab művészi értékű festménnyel együtt kívánja utódának átadni a cég tulajdonosa, cégeivel és Kossuth Lajos-uccai üzlethelyiségeivel együtt, de gyűjtők részére a kiválasztandó sokszor igazán klasszikus értékű képeket esetleg egyenként is vagy csoportonként áruba bocsátja. Aki a régi Magyarország területére törekszik, annak esetleg a cég és értékes raktárának megszerzésével — potom áron — módjában áll megszerezni az ország legrégebbi és legjobb hírű cégét. De érdemes volna a régi cég kvalifikációs képanyagát is egy tömegében megmenteni: a régi Magyarországtól elszakadt területek gyűjtői részére.

— „Leánykiházasítás Aradon” című, lapunk husvétli számában megjelent közleménybe hiba csuszott, amennyiben a leánykiházasítási csoportot nem a Polgári Jótékony Nőegylet, hanem az Aradi Polgári Jótékony-Egyesület alakítja meg.

Kád ó-műsor.

Szerda, április 20. Wien: 20.05. Schubert—Schumann-est. Fraz: 20.05. Az Operazenekar hangversenye Pozsony: 18. Hangverseny. — Zágráb: 20.30. Kabaré-est. — Milano: 20.45. Hangverseny — Boroszló: 16.30. Vidám zenedarabok. — Prága: 20.45. Katonazene. 22.15. Szórakoztató zene. — Leipzig: 20.15. Szimfonikus hangverseny. — Stuttgart: 20. Operaelőadás. — Frankfurt a. M.: 20.15. Romantikus zene. — Berlin: 21. Vidám est — München: 20. Zenekari hangverseny. — Budapest: 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 16. Gyermekek. 17.15. Szimfonikus hangverseny. 20. Móríc Zsigmond felolvas műveiből. 21. Külföldi állomások közvetítése. — 22.30. Jazz-band.

Appoloban ma, szerdán utóljára:
PATT és PATACHON
mint tengerész.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9-kor kezdődnek

KÖZGAZDASÁG.**Riasztó hírek az új szőlőtermelési törvényről.**

Az aradmegyei szőlőtermelők szindikátusa határozottan megcáfolja az elterjedt híreket. — Csütörtökön ülést tart a szindikátus.

(Arad, április 19.) Mint ismeretes, a szénátus az elmúlt napokban megszavazta Garoflid földművelésügyi miniszternek a szőlők organizálása érdekében készített törvénytervezetet. Az új szőlőművelési törvény nem kis érdeklődést váltott ki ország-szerte, de különösen az erdélyi, illetve az Arad-Hegyalján élő kisebbségi szőlőtermelők körében okozott nagy riadalmat, annál is inkább, miután olyan aggasztó hírek kerültek forgalomba, hogy az új törvény a különféle megszigorító rendelkezéseit kívül azt az intézkedést is tartalmazza, hogy a jövőben új szőlőknek tiltése is csak miniszteri engedély alapján lesz lehetséges.

Ezekre a hírekre vonatkozólag ma átiratot kaptunk az aradmegyei szőlőtermelők

szindikátusától. Az átiratban Anastásiu szindikátusi igazgató a leghatározottabban megcáfolja az új törvénnyel kapcsolatban forgalomba hozott riasztó híreket, amelyeket tendenciózusoknak tart s szerinte nem szolgálhat egyéb célt, minthogy a szőlőtermelőket feleslegesen felhígassák. Az új törvény — így szól az átirat — csupán a szőlőtermelés érdekében s az egyes bortermelő vidékek különös követelményeinek szemmel tartásával készült s egyáltalán nem tartalmaz olyan intézkedéseket, amelyek a szőlőtermelésre hátrányosak lehetnek. Az ügyben különben a szindikátus tagjai csütörtökön délelőtt 11 órai kezdettel a városháza tanácstermében megbeszélést tartanak, amelyre minden szőlősgazdát ezúton is meghív a szindikátus.

Zürichben 3.20, Párisban 15.60 a lej

Zürichben az utótőzsdén 3.21.50 a lej.

Helyi valutaárak. (Április hó 19.)
Kifizetések: Berlin 40.55, Amsterdam 68.35, Newyork 170.25, London 829.50, Páris 6.70, Milanó 8.72, Prága 5.06, Budapest 29.85, Zágráb 3, Bécs 24.03, Zürich 32.85. — Áru: Márka 40, holland forint 66, dollár 170, angol font 826, francia frank 6.70, olasz líra 8.70, cseh szokol 5, pengő 29.80, dinár 3, osztrák schilling 24, svájci frank 32.80. — Pénz: Márka 38, holland forint 63, dollár 168, angol font 800, francia frank 6.40, olasz líra 8.40, cseh szokol 4.90, pengő 29.50, dinár 2.80, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.60. — Irányzat: lanyha.

Zürichi tőzsdényítés. (Április hó 19.)
Berlin 123.21.75, Amsterdam 208, Newyork 519.87.50, London 2525, Páris 20.36.50, Milanó 25.70, Prága 15.39.50, Budapest 90.70, Belgrád 9.13.75, Bucuresti 3.20, Varsó 58.05, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdézárlat. (Április hó 19.)
Berlin 123.20.25, Amsterdam 208, Newyork 519.87.50, London 2525, Páris 20.36, Milanó 25.90, Prága 15.39.50, Budapest 90.75, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.20, Varsó 58.05, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Április hó 19.)
Kifizetések: Páris 6.68, Berlin 40.35, London 826, Newyork 169.75, Milanó 8.45, Bécs 23.95, Prága 5.04. — Valuták: Napoleon 680, márka 40.50, leva 1.23, török líra 0.96, angol font 828, francia frank 6.85, svájci frank 32, olasz líra 8.70, drachma 2.20, dinár 3.05, dollár 169.50, lengyel zloty 20, osztrák schilling 25, pengő 31, cseh szokol 5.15.

— Az Aradi Ipar és Népbank évi mérlege. Az Aradi Ipar és Népbank mai számunkban tette közzé LVII. évi mérlegét, melyben 10.500.000 lej részvénytőke és közel 4.000.000 lej tartalék-alap mellett a múlt évet 1,718.223.29 lej nyereséggel zárta, mely 12 és fél százalék jövedelmezőséggel felel meg. — A bank készpénz álladéka 3,511.287.63 lej volt. Dacára az abnormisan nehéz gazdasági évnél, az intézet iránt a közönség körében megnyilvánult abszolút bizalom jelét látjuk abban, hogy a betétállomány a tavalyi 50,378.533 lejjel szemben 70,986.191.54 lejre emelkedett. Egyes üzletágakban is, ha nem is nagy — mert számunkunk kell a rendkívül súlyos gazdasági viszonyokkal — de mindenesetre emelkedés mutatkozik s ha tekintetbe vesszük, hogy a bank vállalataival szemben is kielégítette az igényeket, elismerésre méltó eredményt produkált. Ki a mérleget vizsgálja, határozottan megállapíthatja azt, hogy az Aradi Ipar és Népbank, mely oly hatalmas vagyonokkal rendelkezik, ma a legjobban megalapozott intézeteink egyike.

— Május 1-én életbelép az új forgalmi-adó és bélyeg-törvény. Bucurestiből jelentik: Az új forgalmi-adó törvény és a bélyeg-törvény május elején lépnek életbe.

— Husvétli szünet a bucaresti-i tőzsdén. Bucurestiből jelentik: A husvétli ünnepek miatt a bucaresti-i tőzsde csütörtöktől a jövő szerdák zárva lesz.

— Román kiállítási terem a Mille-i nemzetközi vásáron. Párisból jelentik: Husvét vasárnapján Louis Marin és Diamandi, Románia párisi követe Mille-ben megnyitották a nemzetközi vásáron kiállítási termet. Utána négyszáz terítékes bankett volt.

Mozi.

xx Patt és Patathon a tengerészek között című nagyhatású vígjáték, mely mindenkit megkacagtat, ma, szerdán utóljára kerül vetítésre az aradi Apolló mozgószínházban. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Harry Piel legszebb filmje a Vadállatok között címen ma, szerdán utóljára kerül vetítésre az aradi Uránia mozgószínházban. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Csütörtökön, pénteken és szombaton az aradi Apolló és Uránia mozgószínházak a hivatalos ünnepek következtében nem tartanak előadásokat.

xx A világ legújabb eseményeit minden előadás előtt vetíti az aradi Apolló mozgószínház filmzseppje.

Értesítés!**Sámson Jakab, Cluj**

Románia legjobb hírnévnek örvendő uriszbója értesíti Arad és vidéke uriközönségét, valamint régebbi megrendelőit, hogy május havában Aradon, Bulv. Reg. Maria 9. sz. alatt valódi angol szövetségességűekkel és elsőrendű munkásokkal

üzletét személyes vezetése alatt megnyitja.

Régi jó hírnevem valamint minden évben való külföldi tanulmányutjaim előre is biztosítják igen tisztelt megrendelőimet, hogy minden tekintetben kifogástalan kiszolgálásban fognak részesülni. Kiváló tisztelettel:

Sámson Jakab

16781

uriszabó, Cluj.

Kiadóhivatali üzenete.**Lapelárusítóinkhoz!**

Felbivjuk lapunk elárusítóit, hogy a bizományba küldött lapokat a megadott kimutatás alapján minden hónap első napjaiban pontosan elszámolni és a hírlapok ellenértékét a kiadóhivatalnak beküldeni sziveskedjenek. — Egyidejűleg arra kérjük elárusítóinkat, hogy makulatura elkerülése végett mindenkor tudassák velünk, ha a küldött mennyiség sok, hogy azt redukáljuk

S P O R T.

Külföldi csapatok husvétii vendégjárása Erdélyben.

Aradon a SAND, Timisoarán a Bástyá, Oradeán a Nemzetiek, Clujon a Budai 33-asok, Buceurestiben és Petrosaniban az Oxford City vendégszerepltek. — Az AAC makói főlsikere. — Ferencváros a pesti husvétii serleg-mérkőzés győztese.

Nemzetközi mérkőzések.

ARAD.			
AMTE	4 (1).	TMTE	1 (0).
Auer II. (4).		Szabó.	
Gloria-CFR	1 (0).	SAND	0.
Tisza			
Gloria-CFR	2 (2).	TMTE	2 (0).
Giurgiutiu, Fürbacher		Katai, Karlach.	
SAND	2 (0).	AMTE	1 (0).
Kovács, Inotai.		Auer II.	
TIMISOARA.			
Kinizsi	4 (0).	Bástyá	3 (0).
Semler, Tänzer,		Höss, Busch, Vágó.	
Raab, Wetzler.			
ORADEA.			
Nemzetiek	4 (0).	NAC—Törekvés komb.	1 (1).
Volentik, Bihámi (2).		Grünbaum.	
Rémay III.			
Nemzetiek	3 (2).	Törekvés	1 (1).
Czitényi, Bihámi,		Róth.	
Gencsy.			
CLUJ.			
Univ.—Victoria komb	2 (2).	Budai 33-asok	2 (1).
Istvánffy II., Huniade II.		Bornstein (2).	
Haggibor	2 (0).	Budai 33-asok	0.
Glanzmann (2).			
BUCURESTI.			
Oxford City	0.	Juventus	0.
PETROSANI.			
CAMP	2 (0).	Oxford City	2 (0).
Guga (2).		Neal, Spuck.	
MAKÓ.			
AAC	2 (1).	MTK	1 (0).
Palinkás, Kertész.			
MTK	2 (1).	AAC	1 (1).
		Palinkás	

Bajnoki mérkőzés.

VULCAN.			
Minerul	6 (1).	Olympia	0.
Barabás, Bonyhai (3),			
Golgócz, Mésner.			

Barátságos mérkőzések.

TIMISOARA.			
ATE	1 (0).	TAC	0.
Schwartz.			
BRASOV.			
KAC	2 (1).	Brasovia	2 (1).
Rakitovszky, Schulz.		Ágoston, Tóth.	
KAC	1 (0).	Olympia	0.
Rakitovszky.			

A pesti husvétii serleg-mérkőzések.

BUDAPEST.			
Hungária	3 (1).	Újpest	0.
Jenny, Molnár, Kittl.			
Ferencváros	3 (1).	Spárta	1 (1).
Kohut, Turay, Dán.		Horeys.	
Ferencváros	2 (1).	Hungária	0.
Dán, Turay.			
Újpest	5 (5).	Spárta	2 (2).
Kovács, Jeszmás,		Silny (2).	
Wilhelm, Szabó (2).			

O Kisebb mérkőzések: Arad. Unirea—ségi Victoria 4:1 (1:1). Tricolor—Vointa-Victoria 3:2 (0:1). Vointa-Victoria—ségi Victoria 1:1 (0:0). Tricolor—Unirea 4:2 (2:0). A Vointa-Victoria rendezésében lefolyt körmérkőzést a Tricolor nyerte meg. — Jimbolia. Gyapjuipar—ZsSE 2:1 (0:1). Becskerekéi Zeljesnicar—Hertha 1:0 (0:0). ZsSE—Hertha 3:1 (0:1). Gyapjuipar—Zeljesnicar 2:1 (1:1). — Resita.

RMTE—vérscei Victoria 4:1 (1:1). UDR—Wacker 2:1 (0:1). UDR—Victoria 1:0 (0:0). RMTE—Victoria 5:3 (3:1). — Satu-Mare. Banatul—Satu-marei komb. 2:1 (2:0). — Sibiu. HTV—Soimii 3:1 (2:1).

Harisnyák!

Magas sarokkal 49—69 lej, selyem flor 78—95 lej, fátjol 106-től 126 lejig, hibátlan selyem 108 L. Keztyük selyem kivarással 80 L. Ingek, nyakrendők, zsebkendők, gombok, csipkék mélyen loszállított árban „APOLLO” áruház, POPPER. Str. Metianu 2.

Olmot kerestünk megvételre. Cim az Aradi Közölny kiadóhivatalában.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.
NYILATKOZAT.

A Temesvári Hírlap április 15-iki számában közölt rám és dr. Varjassy Lajos valamint Gedeon Imrere vonatkozó cikk az elejétől a végéig szemenszedett hazugság, mely egyesek részéről a zsarolás jellegével bír. A cikknek semmi egyéb célja nincs, mint a Juhos vagyon valódi kifosztásáról a figyelmet elterelni és a bűnügyet, mely Schimmling Ármán dr. és társa Müller Árpád ellen folyik mellékvágányra terelni. A cikk szerzője ellen a sajtópórt dr. Cernobates temesvári ügyvéd útján megindítottam. Csikós Dezső ellen sikkasztás miatt a feljelentést még f. hó 8-án, a temesvári ügyészségen megtettem.
2168 Özv. Juhos Gyuláné.

Adalbert Tóth Béla
mérlegüzletét Arad, Bulev. Reg. Ferd. 45. alól áthelyezte Strada Cornel Popescu No. 4. alá, saját gyárhelyiségéhez, hol továbbra is raktáron tart mérlegeket. Rendelésre minden mérleget készít, valamint javításokat olcsón garancia mellett eszközöl és hitelesített.

ÜZLETÜNKE
május elején Bulv. Reg. Ferdinand 21. sz. alá helyezték. Kovács Soma Trsa Arad

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett halottunk

Solymos Ferenc

temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, részvétlkifejezésükkel mély bánatunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk köszönetet.
2158

A gyászoló család.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik drága halottunk

Donnavell János

Dud község jegyzőjének temetésén résztvettek, nagy bánatunkban részvétüket nyilvánították s sirjára koszorút helyeztek ezúton mond köszönetet.
2161

a gyászoló család.

Cenzurat: Prefectura Iudetiului.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Hölgyeim! A Huppert-szalomban Arad, Str. Baritiu megkezdődött a francia szabóság is Sarlott Erzsébet (Rákóczy-u.) 13., vezetése alatt, aki külföldi utjáról érkezett vissza. A legkényesebb igényeket kielégítő francia divatújdonságok készítését a legolcsóbb ártól vállaljuk.

Kutgyürü, belpátfalvi portlandcement, betoncső, betonkád, cementlap, legolcsóbban beszerezhető: **Rossi és Pellegrini** cégnél Arad, Str. Maria 22. sz. (v. Kossuth-u.)

VIZUMOK követségeknél **!! Künstler-vizumiroda !!** Bármily ügyet vagy megbízást pontosan oldunk meg. Utlevehosszabítások, C.F.R. bérletek Arad, Bul. Reg. Maria 22 :: TELEFON: 86. :: Dacia szállóval szemben.

FIGYELEM

A lej nagy emelkedése folytán az összes raktáron levő tavaszi felöltő és ruhadonságokat mélyen leszállított árban bocsátom a n. é. vevőkörzésre. Szükségletének beszerzése előtt tekintse meg ariái műhelyt u

FIGYELEM

Figyelem

Angol felöltők 1200 lejtől! Kovarkott felöltők 2500 lej Szövet ruhák 750 lejtől! Pongyolák ... 320 lej Hiteles egének részletfizetésre is vásárolhatnak.

PLESZ

központi ruhanagyáruháza Arad, a színház hátsó bejáratával szemben.

Figyelem

APRO HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 4 lej — báb, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

LEVELEZÉS.

„V. I.” jellegre levél ment Nebántsvirágától. 2184

MINDNYAJAN jól; iroda rendben. Maca. 2134

ALKALMAZÁS.

MINDENES cseléd jó bizonyítvánnyal közeli vidékre felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2163

SOPFÖR Ford kocsihoz felvétetik Plesz Gyula ruhakereskedőnél Arad. 2169

EGY kifizető és tanuló felvétetik Dürr Gusztáv cég Arad. 2179

FILET, venizé, toledó és kézimunkák összeállítását vállalom. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2176

BETEG öregasszony mellé jobb nő keresztek. Dobó-ucca 12. I. em. 2174

LAKÁS.

KÉT udvari helyiség műhelynek, raktárnak esetleg lakásnak kiadó. Strada Blanduziei (Közép-u.) 24. 2167

VILLASZERŰ modern 4 szobás parkettás lakás lelépés nélkül azonnal kiadó. Cím Boros, Bulev. Carol I. 7. Virág építész ház. 2-5-ig. 2178

VÉTEL ÉS ELADÁS.

VASHÖRDÖK, esztergapad 3 1/2 méter, sárványok. Máv cséplők, ujonnan előnyösen kaphatók Kovács Soma Társánál Arad. 2160

ALIG használt karikahajós Singer varrógép, új seylon takaró moccet eladó. Strada Blanduziei (Közép-u.) 24. 2166

EGY cséplőgép (6) dobb eladó. Adrean Dimitru Sicló (Jud. Arad.) 2172

FILE DUPLA ÁGYTERITŐ, bundák, gyermek paplan, bőrdőnök, seylon terítők, szobaberendezések, 12 személyes üvegszervize, rakettek, antik szekrények, antik varrósztalok, ebédő és összekötő szőnyegek, tükrök, festmények, órák, íróasztalok, asztalok, fonott nyugágy, villanylámpák, férfi ruhák, felöltők, fotelok, íróasztalgarnitúrák, Révay lexikonok, kis Singer gép, ebédő székek, trimo, ajándék tárgyak, vázák stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12, (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

ELADÓ Berliini gyártmányú fekete keresthuros pianó, cseresznyefából ebédőágy, könyvszekrény cseresznyefából, íróasztal, kihuzható ebédőasztal, 4 személyes kisebb fajta hintó lóval, 25 család méh új országos méretű kaptárokkal együtt. Cím Boros, Bulev. Carol I. 7. Virág építész ház. 2-5-ig. 2177

MACULATURA PAPIR 5 kigrós csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

BIZOMÁNYBA KERESKÉK dísztárgyakat, bőrdőnök, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyeget, közszükségleti cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butodarabokat stb. — Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

Olesó zongorák gyári árban 50.000 lejtől 85.000 lejig a legjobb minőségben, bármilyen bécsi gyártmány kapható. ZONGORAKARTÁR Arad, P. Avram Iancu 21. (Szabadság-ter), MELIS.

8 HP. magánjáró cséplőgarnitúra teljes felszereléssel, üzemképes. 200.000 lejtől, esetleg buza-részletre ELADÓ. Ügynökök díjaztatnak. 2094 **Vécsey, Friedrich gépgyárban.**

INGATLAN.

BÉRBEADOM Mureseli (Zsigmondháza) gyönyörű négy szobás, parkettás villámot. Értekezni Arad, Piata Pestelui 17. Főthénál. 2165

GAZDÁLKODÁSRA igen alkalmas 4 szobás, fürdőszobás magánház nagy telekkel, istálló, kukorica göré, sertésótlak és több melléképülettel eladó. Cím Str. Ortuz (Illés-u.) 32. 2141

TELEK Calea Vlaicu kedvezően kapható. Bonfert, Strada Cloșca 1, üzletben. 2159

BELVÁROSBAN keresek megvételre házat elfoglalható lakással. Ajánlatok „Kézpénz” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 2157

ÜZLETEK.

UCCAI nagy helyiség padlásokkal, műhely, üzletnek alkalmas azonnal kiadó. Str. Calvin János és Flórián-ucca sarokház. 2079

JÓFORGALMU fűszerüzlet berendezéssel, lakással minden elfogadható áron eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2171

KÜLÖNFÉLÉK.

HEINRICH ANTAL névre szóló munkakönyv elveszett. Megtalálót kerétek azt Grefner Antal Sírja (Világos) juttatni. 2156

Tölgyfaparketta

kapható minden mennyiségben a **Mundus és Borlova** Armenisi Faipari R.-T.-nál Timişoara. 9005 Telefon 962. és 2162.

„AUTOTECHNICA” A. HERZFELD

RENAULT

ARAD, BULEVARDUL REGINA MARIA 19. Autófelszerelési cikkek, autógumik, Michelin Cablé, kerékpárok, motorbiciklik, 15-16 cm gumik lerakatában a fenti cikkek a legolcsóbb szolid napi árban szerezhetők be. Angol „Dunlop” gumik lerakata. Kerékpárok részleteire is.

RENAULT

4 üléses autók a legjobbak és legolcsóbbak.

Kolozsváry Imre

uri férfi, női és gyermekelző készítő Str. Bucur 9.

Készít a legújabb divát szerinti cipőket mindenféle minőségben és kivitelben, elsőrendű külföldi anyagból.

Ki akar érettségizni? Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett elkészít Galgóczy Magántanfolyam Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

Frații GLIGORESCU Testvérek bádigos és vízvezeték-szerelő Arad, Str. Brațianu 14. szám. Vállal e szakmába vágó minden munkálatokat a legjutányosabb áron, úgy mint fémnyomást és a legszebb kivitelű karnis rudak készítését. 2021

BUDAPESTEN

150 esztendőes cég, üzlethelyiséggel a **BELVÁROS** legelőkelőbb utcájában, mely a tulajdonos családjában van alapítása óta s melyen tulajdonosai VAGYONT szereztek — üzletkörrrel, vevőkkel, üzleti barokk tölgy faragott üvegszekrényekkel, 1600 kópéből álló áruaktárral, vagy anélkül betegség miatt eladó. A

MŰKERESKEDŐCÉG

neve magában egy üzleti táka a mostani és az elszakadt volt magyar területeken is. — Aruaktárral ára 50.000 pengő, áru nélkül 15.000 pengő. A hátralék bankgarantált biztosítása esetén a vételhez 12.000 pengő elegendő. Felvilágosítás az Aradi Közlöny kiadóhivatalában vagy Budapest, IV., ker. Magyar ucca 26, fdsz. 5. „ARCHITECTURA” cég:ól.

ELADÓ!

Egy tavaszi vértisztító-kúra a dr. Páter-féle vértisztító teával

egészségi szempontból a legnagyobb fontossággal bír, mert előmozdítja a télen keresztül elianyult anyagcsere forgalmat, megszabadítja a szervezetet a felhalmozódott egészségtelen nedvektől, megszünteti a tavasszal oly gyakori tüneteket, mint fejfájás, álmatlanság, kedvetlenség, fáradtság, stb.

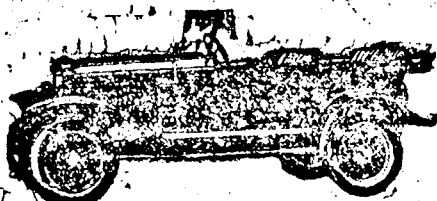


A vértisztító kúra legalkalmasabb ideje: **április és május**. A dr. Páter-féle vértisztító-tea felöltök és gyermekek részére minden gyógyszeriarban kapható. — Megrendelhető lerakatunkból: **Csillag gyógyszerár Brasov, Hosszu-ucca 5.** Vezérképvislet: Amphora R. T. Brasov 6557

OPEL-autók a világ legjobb és legtokéletesebb kis autói;

négy kerékpékkel, Bosch világítással, Bosch indítással és Bosch transformátorral ellátva. 100 kilométeres ut, mint például Arad—Temesvár és vissza 84.— lejbe kerül. Kedvező fizetési feltételeket nyújt a vezérképvislet: 925

KÁLMÁN A. Arad, Piata Catedralei No. 5.



Banca Industrială și Populară din Arad. — Aradi Ipar- és Népbank.

Activa—Vagyon. — Contul Bilanț la 31. Dec. 1926. — Mérleg-számla 1926. dec. 31-én. — Passiva—Teher.

Cassa în numărar, capitaluri elocuate la alte bănci și Moneta, bani străini, cupoanele etc. — Készpénz-készlet, más intézeteknél elhelyezett tőkék, érc és idegen pénzek, szelvények stb. — — — — —	8,511.287	63	Capitalul acționar — Részvénytőke — — — — —	10,500.000	—
Portofoliu — Váltótárca — — — — —	20,724.968	50	Fond general de rezervă — Általános tartalékalap —	2,981.991	12
Imprumuturi pe scrisuri fonciare și hipotecare — Záloglevél és jelzálogkölsönök — — — — —	127.710	44	Fond de rezervă al diferenței de curs — Árfolyamkülömbözeti tartalékalap — — — — —	500.000	—
Avansuri pe efecte — Előlegek értékpapirokra — —	58.733	—	Fond csejthey Varjassy József — csejthey Varjassy József alap — — — — —	8.582	85
Debitori — Adósok — — — — —	40,258.872	02	Fond de pensiuine al funcționarilor — Tisztviselői nyugdíjalap — — — — —	516.458	26
Cointeresări în acții la div. întreprinderi și alte hárții de valoare — Vállalati részvényérdekeltiségek és más értékpapírok — — — — —	29,295.154	46	Depuneri în carnețe de economie și cont curent — Betétek könyvecskére és folyószámlára — — — — —	70,986.191	54
Garanții — Szavatosságok — — — 300.000 — lej	2,264.190	02	Imprumuturi pe scrisuri fonciare — Átruházott záloglevél kölcsönök — — — — —	108.159	00 ^b
Casa institutului — Intézeti székház — — — — —	903.447	—	Reescout — Viissleszámítás — — — — —	4,900.000	—
Interese restante — Hátralékos kamatok — — — — —	439.089	47	Creditori — Hitelezők — — — — —	4,884.620	14
Efectele fondului de pensiuine — Nyugdíjalap értékpapirjai — — — — —	83.960	—	Deposit de cassă — Pénztári letétek — — — — —	118.441	93
Mobilar (după amorțizare) — Felszerelés (leírás után)	97,662.488	14	Garanții — Szavatosságok — — — 300.000 — lej	86.840	—
			Dividendă neridicate — Fel nem vett osztalékok — —	578.425	—
			Interese anticipate — Előre felvett kamatok — — —		
			Beneficiu — Nyereség:		
			Raport din anul 1925. — Előhozatal 1925. évről	360.682.14 ^a	lej
			Beneficiul net din anul 1926. — 1926. évi	1,357.542.15	lej
			tiszta nyereség — — — — —	1,718.223	29 ^b
				97,662.488	14

GELLÉNYI GÉZA, s. k. director — igazgató

Arad, la 31. Decembrie 1926. — Arad, 1926. december 31.

RONA JAKAB, procurist prin contabil expert cont. cégvezető-főkönyvelő, hites könyvelő. GYULAI FERENC, contabil — könyvelő

DIRECTIUNEA — IGAZGATÓSÁG.

SZALAY KÁROLY, s. k. baró BOHUS ZSIGMOND, s. k. dr. TAGÁNYI SÁNDOR, s. k. HEMS VILMOS, s. k.

MAIROVITZ EMIL, s. k. dr. IUSTIN MARSIEU, s. k. WALDER GYULA, s. k.

Tablou prezent al pierderi și al profitului l'am examinat conform legii și statutelor și l'am aflat în ordine. — Jelen vagyon- és teherkimutatást a törvény és alapszabályok értelmében megvizsgáltuk és rendben találtuk.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE — A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG.

TEIGERWALD ALAJOS, s. k. ERDŐS PÁL, s. k. REICHER KÁROLY, s. k. TAGÁNYI GUSZTÁV, s. k. dr. BAROSS ZSIGMOND, s. k.

Raportul comitetului de supraveghiere al Băncii Industriale și Populare din Arad, pe anul de gestiune 1926.

Az Aradi Ipar és Népbank felügyelő-bizottságának jelentése az 1926. évről.

ONORATE ADUNARE GENERALA!

TISZTELT KÖZGYŰLÉS!

In conformitate cu datoria noastră impusă prin legile și statutele institutiei după ce am controlat conștiincios activitatea institutului în anul ce a trecut, cu onoare raportăm, că am aflat starea casei și a valorilor administrate de institut, totdeauna în consonanță cu registrele și și fără vr'o scădere.

A kereskedelmi törvény és az intézeti alapszabályokban előirt kötelességünknek megfelelően az intézet ügykezelését a lefolyt üzletévben megtartott vizsgálataink alkalmával gondosan ellenőrizvén, tisztelettel jelentjük, hogy az intézet kezelése alatt álló pénz és értékkészletet, a szabályosan vezetett könyvekkel mindenkor egyezően és hiány nélkül találtuk. Az igazgatóság által elének terjesztett 1926. évi zárszámadásokat, valamint az eredmény számlát, a helyesen lezárt könyvek és zárszámadások alapján, a törvény és alapszabályoknak megfelelően összeállítottaknak találtuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak, az 1926. évi 1,718.223.29^b lej nyereség felosztására vonatkozó javaslatát. Indítványozzuk ennél fogva az 1926. üzletévre vonatkozólag a felmentvény megadását és ugyanazt a saját részünkre is kérjük.

In baza registrelor încheiate după toate regulile, am constatat, că atât conturile de fine de an, pe anul 1926, cât și bilanțul și contul rezultatelor, prezintate nouă de direcțiunea, le-am aflat întocmite conform statutelor și recomandam spre print^a lej, al anului 1926.

Arad, 1927. március hó 26.

Propunem în consecință să se dea direcțiunii absolutorul pe anul de gestiune 1926, și cerem a ceas decisiune și în legătura cu persoana noastră.

Az Aradi Ipar és Népbank felügyelő-bizottsága: STEIGERWALD ALAJOS, s. k. ERDŐSPÁL, s. k. REICHER KÁROLY, s. k. TAGÁNYI GUSZTÁV, s. k. dr. BAROSS ZSIGMOND, s. k.

Comitetul de supraveghiere al Băncii Industriale și Populare din Arad. ALOISIU STEIGERWALD, m. d. președinte. PAUL ERDŐS, m. d. CAROL REICHER, m. d. GUSTAV TAGÁNYI, m. d. dr. SIGISMUND BAROSS,



BUDAPESTI NEMZETKOZI VASAR
1927. április 30. — május 9.
Legjobb alkalom Nyugat- és Közép-európa-
val új gazdasági kapcsolatok létesítésére.
Kiváló és látogatók a C. F. R. összes
vonalain a visszautazásnál érvényes
50%-os, a magyar vasutaknál úgy az oda-
mint a visszautazásnál érvényes 50%-os
jegykedvezményt élveznek. Visummentes
határátlépés.
Az összes kedvezmények a vásárgazdálkodás fel-
mutatásához vannak kötve. — További fel-
világosítások és a darabonként 150
lejbe kerülő vásárgazdálkodóknak kaphatók
Budapest: a Vásárlóroda, (Alkotmány-u) 8.
Arad: Kereskedelmi és Iparkamara

Gyermek, női és férfi harisnyák, kötött női kabátok, Pulloverek, mellények, Bébi garnitúrák, Goblenek, Kelim és az összes közimunka kellékek s rövid-
áru cikkek olcsón beszeresethők Szántó Józsefnél Városliget utódánál, a Városliget kavézóházal szemben.



Óriási kerékpár vásár!
A világ legjobb kerékpárja a Naumann, továbbá: „Diamant”, „Göricke”, „Ideal”, „Opel”, „Manapor”, „Patria” ke-
rékpárok kedvező részlettízetésre kaphatók. Szakszerű javításokat olcsón és pontosan eszközölünk.
Hammer Zsigmond és Fia Arad, Bui. Reg. Ferdinand 27. (Boros Bani-ter). 1928

Elegáns ruhák! szövet és seiyem ruha 400 L., már készletek. Uj Str. Consistorie-
kabát-kosztüm 800 Lejert lal Batthyány-u. 9

Dürrkopp OPPEL és francia kerékpárok. ARDIE és ALCYON motorke-
párok. Hutchinson gummik. Kezvező fizetések. Nagy javítómű-
hely. Zománcozás! **IOAN SAMBURA** Str. Marasesti Nr. 4. 2081

Hatszobás
uriház, elfoglalható lakással a volt Ferenc-tér közvetlen közelében, olcsón ELADÓ. — Megbízott:
Györffy „Mures” Irodája Strada Unirei (Fábian Gábor-ucca). 15288

Maonlatura papir 5 kgros esomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában.

Harisnya szenzáció!!
Csakis garantált elsőrendű minőségben
la óerna flor síma — 125 Lei
Cakkos szélű ajuros — 155 Lei
Nyilas flor la la — 180 Lei
Divatkabátok, Poulloverek, bér- és óerna
Keztyű különlegességek, mórskelit árákon
Szántónál, Arad, Str. Emi-
nesou (Deák F.-u.)
Yadéskártyal szemben.

Puch-kerékpár,
varrógép, gramofon és hanglemező
nagy választékban
Fábian és Társa
Arad, str. Metlanu 16.

Saját műhelyemben
készült elsőrendű butorok a
legelőcsőbb árban kaphatók. 12
évi felelősség mellett.
Arad, Strada Romulus Veliclu 24.
(volt Lipót-ucca). 1816